

UNIVERZA V LJUBLJANI  
FILOZOFSKA FAKULTETA  
ODDELEK ZA SLOVENISTIKO

**LAURA BELE**

**Leposlovje v *Glasu naroda* med letoma 1941 in 1945**

Diplomsko delo

Mentor: red. prof. dr. Miran Hladnik

Dvopredmetni univerzitetni študijski  
program prve stopnje: Slovenistika

Ljubljana, 2022

## **Izvleček**

### **Leposlovje v *Glasu naroda* med letoma 1941 in 1945**

*Glas naroda*, časnik ameriških Slovencev, je izhajal v New Yorku od leta 1893 do leta 1963. V diplomski nalogi sem popisala in analizirala količino leposlovja, ki je bilo v časniku objavljeno v obdobju med letoma 1941 in 1945, zastopanost posameznih literarnih zvrsti in avtorje objavljenih leposlovnih del. Drugi del diplomske naloge vključuje bibliografijo popisanega leposlovja, ki sem jo postavila tudi na Wikivir.

**Ključne besede:** *Glas naroda*, slovensko leposlovje, časniki, bibliografija, ameriški Slovenci, Wikivir

## **Abstract**

### **Literature in *Glas naroda* (*The People's Voice*) between 1941 and 1945**

*Glas naroda* (*The People's Voice*), a newspaper written and read by Slovene Americans, was in print from 1893 to 1963 in New York. In the thesis, I catalogued and analysed the number of literary works, published in the newspaper in the period between 1941 and 1945, literary genres and the authors of published literature. The second part of the thesis includes a bibliography of the catalogued literature, which is also available on Wikivir.

**Keywords:** *The People's Voice*, Slovene literature, newspapers, bibliography, Slovene Americans, Wikivir

## Kazalo

<b>1</b>	<b>Uvod .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Preseljevanje Slovencev v Ameriko.....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b><i>Glas naroda</i> .....</b>	<b>8</b>
3.1	Uredništvo .....	8
3.2	Rubriki Peter Zgaga in Razglednik.....	9
<b>4</b>	<b>Analiza leposlovja v <i>Glasu naroda</i> med 1941 in 1945 .....</b>	<b>11</b>
4.1	Analiza števila popisanege leposlovja .....	11
4.2	Analiza zastopanosti literarnih zvrsti.....	13
4.2.1	Proza .....	14
4.2.1.1	Roman v nadaljevanjih .....	14
4.2.1.2	Kratka (dnevna) zgodba .....	16
4.2.2	Poezija.....	19
4.2.3	Dramatika.....	19
4.2.4	Zapisi o književnosti .....	20
4.3	Analiza spola avtorjev .....	20
<b>5</b>	<b>Vpliv vojne na leposlovje.....</b>	<b>22</b>
<b>6</b>	<b>Zaključek .....</b>	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Bibliografija.....</b>	<b>25</b>
	Leto 1941 .....	25
	Leto 1942.....	30
	Leto 1943.....	36
	Leto 1944.....	42
	Leto 1945.....	46
<b>8</b>	<b>Viri in literatura.....</b>	<b>50</b>

## Kazalo slik

Slika 1: Rubrika Peter Zgaga, <i>Glas naroda</i> 17. 12. 1941 .....	9
Slika 2: Rubrika Razglednik, <i>Glas naroda</i> 8. 7. 1942 .....	10

## Kazalo grafov

Graf 1: Število objavljenih del v posameznem letu od 1941 do 1945 .....	12
Graf 2: Primerjava števila objavljenih del s številom izdanih števil v posameznem letu od 1941 do 1945 .....	12
Graf 3: Razmerje med prozo, poezijo, dramatiko in zapisi o književnosti v obdobju od 1941 do 1945 .....	13
Graf 4: Zastopanost posamezne vrste proznih besedil v obdobju od 1941 do 1945 .....	14
Graf 5: Primerjava padca števila leposlovja s padcem števila kratkih (dnevni) zgodb .....	17
Graf 6: Primerjava zastopanosti kratke (dnevne) zgodbe in romanov v nadaljevanjih s številom izdanih števil v posameznih letih od 1941 do 1945 .....	18
Graf 7: Razmerje med avtorji, avtoricami in avtorji nedoločljivega spola .....	21
Graf 8: Primerjava števila objavljenih števil s številom objavljenih del v obdobju od leta 1936 do 1945 .....	23

## Kazalo razpredelnic

Razpredelnica 1: Zastopanost proze, poezije, dramatike in zapisov o književnosti v posameznih letih od 1941 do 1945 .....	13
Razpredelnica 2: Slovenski romani v nadaljevanjih .....	15
Razpredelnica 3: Tuji romani v nadaljevanjih .....	16

## 1 Uvod

V diplomskem delu bom popisala in analizirala leposlovna dela in zapise o književnosti, ki so se pojavili v *Glasu naroda*, časniku slovenskih delavcev v Ameriki, v obdobju med letoma 1941 in 1945.

V prvem delu diplomske naloge se bom dotaknila preseljevanja Slovencev v Združene države Amerike in predstavila časnik *Glas naroda*, njegov obseg, zgodovino, uredništvo ter pisala o dveh pomembnejših rubrikah. V nadaljevanju se bom lotila analize izvirnega in prevedenega leposlovja, ki ga bom izpisala iz ohranjenih številk iz petletnega časovnega obdobja, ki so dostopne na spletnem portalu Digitalna knjižnica Slovenije. Osredotočila se bom na analizo števila objavljenega leposlovja v omenjenem obdobju in ga primerjala s številom objavljenih številk. Skušala bom ugotoviti, katera literarna zvrst je najbolj zastopana in pojavljanje posameznih literarnih zvrsti podrobneje predstavila. Pri prozi se bom osredotočila predvsem na izvirne in prevedene romane v nadaljevanjih in kratke (dnevne) zgodbe. Analizirala bom še razmerje v spolu objavljenih avtorjev. Na koncu bom predstavila vpliv, ki ga je na objavljanje leposlovja v časniku imela vojna, in svoje rezultate primerjala z izsledki predhodnega petletnega obdobja.

Drugi del diplomske naloge bo vključeval bibliografijo popisanih leposlovnih del, ki bo objavljena tudi na spletni strani Wikivir.

## 2 Preseljevanje Slovencev v Ameriko

Preseljevanje Slovencev v Ameriko se je začelo v 16. stoletju s protestantskimi pridigarji in katoliškimi misijonarji. Med njimi je bil misijonar Marko Anton Kappus, ki je na ameriška tla stopil leta 1657 in velja za začetnika slovenske književnosti v Ameriki, sledila pa sta mu še misijonarja Friderik Baraga, začetnik indijanske književnosti, in Frančišek Pirc, ki je v Ameriki prvi objavljaval slovenske pesmi (Petrič 1982: 397).

Od 19. stoletja pa vse do prve svetovne vojne so Slovenci trumoma zapuščali domovino in se preseljevali v Severno Ameriko (Drnovšek 1991: 21). Do ameriške državljanske vojne preseljevanje ni bilo tako množično, po osemdesetih letih pa je število priseljencev začelo močno naraščati. V tem obdobju je bila večina Slovencev ekonomskih izseljencev, ki so se v »obljubljeno deželo« preselili predvsem v želji po boljšem zaslužku in udobnejšem življenju. Nekateri so odšli tudi zaradi političnih ali verskih pritiskov, drugi pa da bi se izognili služenju vojaške dolžnosti ali zaporne kazni (Drnovšek 2001: 173–175).

Po ocenah naj bi se v ZDA v tem obdobju preselilo skoraj 300.000 Slovencev, večinoma moških, zlasti iz Dolenjske in Bele krajine. Zapisi pričajo, da so bili Slovenci marljivi in zanesljivi delavci. Največ se jih je zaposlilo kot industrijski delavci in vajenci, veliko je bilo tudi kmečkih delavcev in rudarjev, peščica pa jih je postalo samostojnih kmetov (Drnovšek 1991: 45–54).

Veliko slovenskih izseljencev je poznalo osnove nemščine, znanje angleščine pa so imeli le redki, kljub temu da so lahko obiskovali tečaje za učenje jezika in poznali priročnike, kot je na primer Paulinova *Angleščina brez učitelja* iz leta 1889 (Drnovšek 1991: 52). Zaradi pomankljivega znanja angleščine je bilo sporazumevanje z Američani oteženo, zato so se Slovenci začeli naseljevati v kolonije, kjer so ustanavljali razne pevske zборе, dramske skupine in podporna društva, ki so se združevala v zveze in jednote (Petrič 1982: 400). Bratske podporne organizacije so članom nudile zavarovanje in pomoč v primeru nesreč pri delu ali bolezni in s prejetim dobičkom podpirale kulturne in izdajateljske dejavnosti skupnosti (Klemenčič 2001: 181).

Z rojstvom skupnosti se je pojavilo tudi časopisje. Slovenski izseljenci so v ZDA ustanavljali časopise in glasila, ki so bila aktualna le za določeno naselbino ali pa razposlana po vseh

zveznih državah. Običajno so izhajala v kraju, kjer je prebival urednik (Klemenčič 2001: 184). Časopisi so bili tako kot v matici nazorsko deljeni, vsem pa je bilo skupno, da so ohranjali kulturno identiteto in bralcem pomagali pri vključevanju v območje, v katero so se preselili (Hladnik 2014: 138).

V časopisju je bilo že od začetka najti leposlovje. Sprva so objavljali predvsem ponatise slovenskega in prevode svetovnega leposlovja, sčasoma pa so se v časopisih začela pojavljati tudi izvirna literarna dela izpod peres ameriških Slovencev (Petrič 1982: 400).

Prvi slovenski časopis v ZDA je bil *Amerikanski Slovenec*, ki je začel izhajati leta 1891 v Chicagu kot tedensko glasilo Kranjsko-slovenske katoliške jednote. Sledil mu je *Glas naroda*, ki je začel izhajati leta 1893 v New Yorku. Pomembnejši časopisi so bili še *Nova doba*, *Enakopravnost* in *Ameriška domovina*, ki so izhajali v Clevelandu, *Ave Maria* iz New Yorka ter *Prosveta* in *Proletarec*, ki sta izhajala v Chicagu (Bajec 1980: 11–60).

### **3 Glas naroda**

*Glas naroda*, podnaslovljen List slovenskih delavcev v Ameriki, je slovenski delavski list liberalne usmeritve, ki je izhajal v ZDA. Prva številka je bila izdana 27. septembra 1893 v New Yorku. Sprva je izhajal kot tednik, od leta 1898 je izhajal dvakrat na teden, od leta 1901 trikrat na teden, leta 1903 pa je postal dnevnik (Bajec 1980: 14–16). Takrat je imel kar 14.000 naročnikov (Hladnik 2014: 138). Leta 1940 je bilo na teden objavljenih pet števil, od leta 1950 tri, od leta 1954 dve, leta 1963 pa zopet samo ena. Zadnja številka je izšla 24. oktobra 1963, ko je časopis propadel zaradi premajhne naklade (*Glas naroda*. Wikipedija).

*Glas naroda* je bil uradno glasilo podporne organizacije Jugoslovanska katoliška jednota. Naznanila in oglasi Jednote, novice društev in poročila zborovanj so bili redno objavljeni v časniku. Člani so lahko delili svoja mnenja o delovanju Jednote, ki so bila objavljena v rubrikah Dopisi in Naznanila z obvestili (Friš 1995: 249).

Lastnik časopisa je bila do leta 1894 Tiskovna družba, ki so jo sestavljali Anton Logar, Josip Rems in Frank Sakser. Od leta 1894 do leta 1906 je bil lastnik časopisa Frank Sakser, od leta 1906 pa Slovensko tiskovno društvo v New Yorku. Leta 1954 je časopis kupila Anna Praček Krasna (Bajec 1980: 14–16).

#### **3.1 Uredništvo**

Časnik *Glas naroda* je zamenjal kar nekaj urednikov. Prva urednika sta bila Frank Sakser in Anton Murnik, ki ga je leta 1900 zamenjal Zmagoslav J. Valjavec. Po letu 1910 so *Glas naroda* urejali Srečko Dolinar, Ivan Podgoršek, Bert P. Lakner, Gilbert Potrato, pisatelj Louis Adamič, Janez Trček, Ignacij Hude, Anna Praček Krasna in Victor J. Valjavec (Bajec 1980: 14–15).

V obdobju od leta 1941 do 1945 so se zamenjali štirje uredniki. Do leta 1942 je bil urednik Janez Trček, za njim je uredništvo do leta 1943 prevzel Ignacij Hude, od oktobra 1943 do junija 1944 je bila urednica Anna Praček Krasna. Do pomladi 1945 je uredništvo zopet prevzel Ignacij Hude, od pomladi naprej pa je bil urednik Victor J. Valjavec (Bajec 1980: 15).

**Janez Trček** je bil slovenski časnikar, ki se je rodil leta 1891 v Idriji. Ko je leta 1912 prišel v New York, se je zaposlil pri Franku Sakserju in leta 1916 po odhodu Louisa Adamiča postal urednik *Glasi naroda*. V času uredništva je v časopisu objavljala humoristično-satirično rubriko

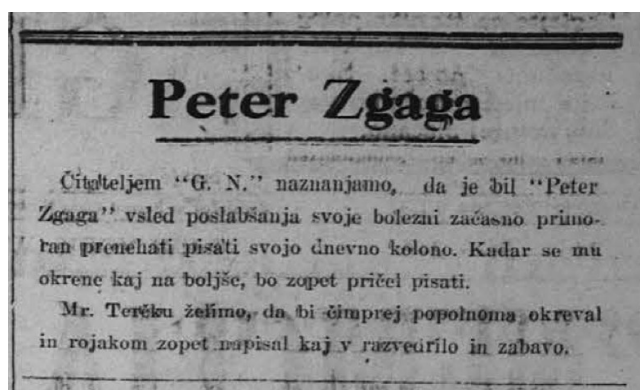


Peter Zgaga. Leta 1921 je izdal tudi krajšo zbirko humoristične proze z istim naslovom (Slovenska biografija: Trček, Janez).

### 3.2 Rubriki Peter Zgaga in Razglednik

Rubrika Peter Zgaga je imela svoje mesto na desni polovici druge strani časnika. Avtor Janez Trček je v rubriki objavljaj razne anekdote, dovtipe, krajše pripovedi in zgodbe, ki so včasih izšle v nadaljevanjih, pa tudi razmišljanja in poročila o trenutnih političnih dogajanjih po svetu, ki jih je avtor komentiral na svojevrsten, humoren način.

V obdobju med letoma 1941 in 1945 se je rubrika pojavljala redno v vsaki številki do številke 246, ki je izšla 17. decembra 1941, ko se je Trčkovo bolezensko stanje poslabšalo. Takrat je uredništvo začasno prevzel Trčkov namestnik Ignacij Hude, ki je rubriko Peter Zgaga zamenjal z rubriko To in ono.



Slika 1: Rubrika Peter Zgaga, *Glas naroda* 17. 12. 1941

Čez štiri mesece se je v številki 75, ki je izšla 16. aprila 1942, rubrika zopet vrnila. V njej je Janez Trček bralce seznanil s potekom svoje bolezni in zdravljenja. Zadnjič se je rubrika pojavila v številki 126, objavljeni 26. junija 1942. V naslednji številki, izdani 29. junija 1942, je uredništvo naznanilo, da je Janez Trček dan prej, 28. junija 1942, preminul.

S številko 134, ki je izšla 8. julija 1942, je v časopisu začela izhajati nova rubrika Razglednik, ki jo je pisala Anna P. Krasna. V njej je objavljala refleksije in razmišljanja o aktualnih dogodkih, bralce informirala o življenju delavcev in izseljencev, predstavljala zanimive institucije ali mesta in anekdote iz vsakdanjega življenja. V primerjavi z rubriko Peter Zgaga se je v Razgledniku pojavljalo manj satiričnih zapisov in dovtipov. Rubrika je obstajala vse do zadnje številke obravnavanega obdobja.



Slika 2: Rubrika Razglednik, *Glas naroda* 8. 7. 1942

**Anna Praček Krasna**, slovenska pisateljica in publicistka, se je rodila leta 1900 v Dolgi Poljani. V vlogi pomožne urednice *Glasu naroda* je delovala od leta 1942 do 1944, po tem, ko je Janez Trček umrl in ko je njegov namestnik Ignacij Hude zbolel. Leta 1946 je za dve leti postala glavna urednica časopisa. Nekaj časa je bila urednica in upravnica hrvaškega časopisa *Novi list* in sodelovala pri *Prosveti*, nato pa zopet začela delovati pri *Glasu naroda*. Leta 1954 je časopis odkupila, da zaradi premajhne naklade ne bi propadel. Pisala je pesmi, črtice, novele in povesti (Anna Krasna Praček. Wikipedija). V *Glasu naroda* je objavila nekaj kratkih (dnevnik) zgodb, pesem *Velika napoved* in prevoda pesmi *Zimsko žito v Kanadi* in *Po nevihti*.

## **4 Analiza leposlovja v *Glasu naroda* med 1941 in 1945**

V obdobju med letoma 1941 in 1945 se je leposlovje v časniku *Glas naroda* pojavljalo razmeroma redno, v vsaki številki je izšlo vsaj eno delo. Redno so se pojavljali romani v nadaljevanjih, slovenski in prevedeni, precej je bilo tudi kratkih (dnevni) zgodb. Poezije in zapisov o književnosti oz. književnikih v časniku ni bilo veliko.

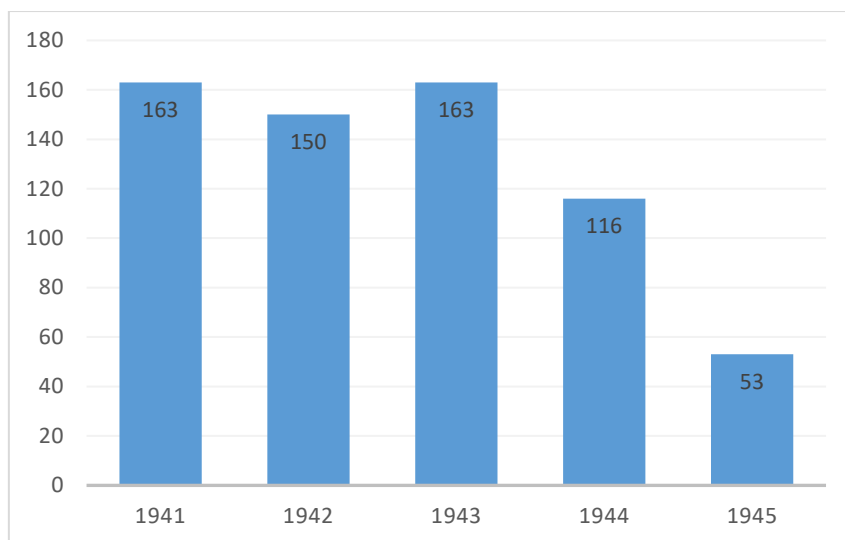
V obravnavanem obdobju je izšlo 1270 številčk časnika *Glas naroda*. Osmih številčk na dLib-u ni bilo na voljo, a sem jih pri analizi vseeno upoštevala – manjkajoče številke sem vključila v analizo števila izdanih številčk in, kjer je bilo to mogoče, predvidela, da se v teh številkah pojavijo nadaljevanja romanov oz. kratkih (dnevni) zgodb, ter manjkajoča nadaljevanja upoštevala pri analizi zastopanosti literarnih zvrsti.

Leta 1941 je izšlo 255 številčk, leta 1942 256 številčk, od tega je 5 številčk na dLib-u manjkalo, in sicer številke 88, 169, 172, 251 in 253. Leta 1943 je izšlo 254 številčk, leta 1944 253 številčk, od tega številke 81 ni bilo na dLib-u. Leta 1945 pa je izšlo najmanj številčk, 252, manjkali sta številki 150 in 193.

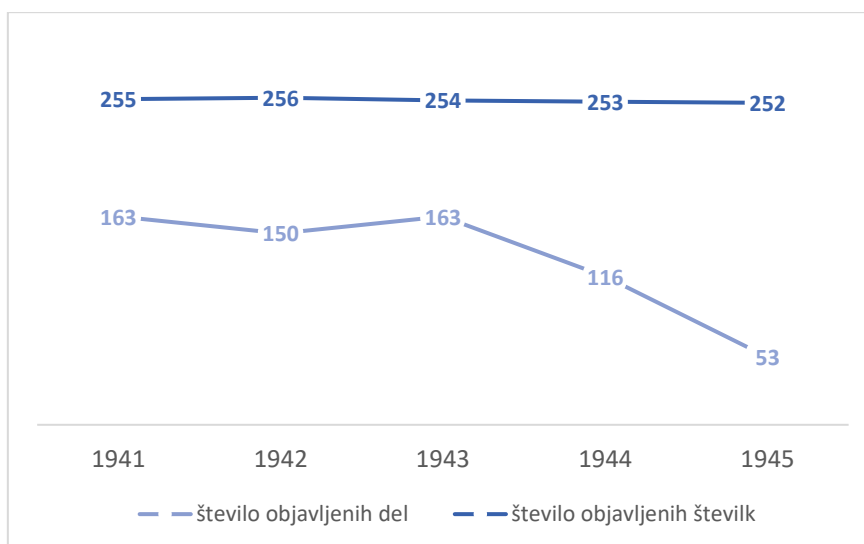
### **4.1 Analiza števila popisane leposlovja**

Od leta 1941 do 1945 je v *Glasu naroda* izšlo 645 del. Pri analizi števila popisane leposlovja sem dela v nadaljevanjih obravnavala samo enkrat in kot celoto, tudi če je delo izhajalo v dveh letnikih. Leta 1941 je bilo objavljenih 163 del, leta 1942 pa nekoliko manj, in sicer 150 del. Leta 1943 je izšlo 163 del, enako kot dve leti prej. Leta 1944 je že opaziti močan upad števila objavljenih del, izšlo jih je namreč 47 manj kot leto prej, torej 116. Najmanj leposlovja je izšlo v zadnjem letu, ko je bilo objavljenih 53 del.

Graf 1 prikazuje število objavljenih leposlovnih del v *Glasu naroda* v posameznem letu med 1941 in 1945, Graf 2 pa število objavljenih leposlovnih del v posameznem letu v primerjavi s številom izdanih številčk časnika.



Graf 1: Število objavljenih del v posameznem letu od 1941 do 1945



Graf 2: Primerjava števila objavljenih del s številom izdanih števil v posameznem letu od 1941 do 1945

Število objavljenih števil je bilo v vseh petih letih stalno in brez nihanj, ki bi bila večja kot za številko ali dve. Število objavljenega leposlovja pa je bilo razmeroma stalno le v prvih treh letih, z manjšim odstopom leta 1942, kar bi lahko bila posledica manjkajočih petih števil na d-Libu. Po letu 1943 je število leposlovja začelo padati. Največji upad je opaziti v zadnjem letu, ko se je število del zmanjšalo za več kot polovico, izšlo je namreč le 53 del, kar je 63 del manj kot prejšnje leto, kljub temu da se število izdanih števil ni zmanjšalo za več kot eno številko. V prvih treh letih je tako izšlo 0,6 dela na številko, leta 1944 0,5 dela na številko, leta 1945 pa samo 0,2 dela na številko.

## 4.2 Analiza zastopanosti literarnih zvrsti

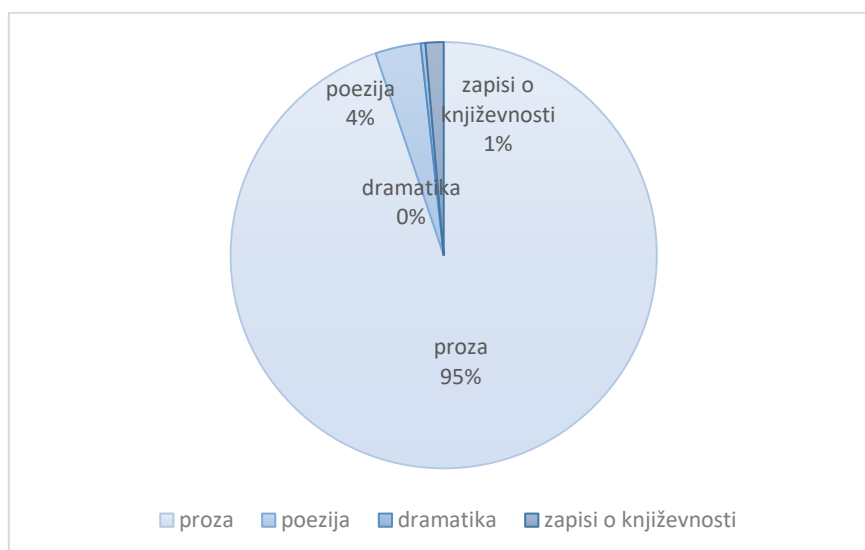
V obdobju med letoma 1941 in 1945 so se v *Glasi naroda* pojavljale vse tri literarne zvrsti – proza, poezija in dramatika. Izmed popisanih 645 del je bilo objavljenih največ proznih del, in sicer 562. Izšlo je 66 pesmi in le eno dramsko delo. V časniku se je pojavilo tudi nekaj zapisov o književnosti oz. književnikih, njihovem življenju in pisanju. Takih objav je bilo 16.

Marsikatero prozno delo je izhajalo v nadaljevanjih. Da bi prikazala realno razmerje med zastopanostjo posameznih zvrsti v časniku, pri tem delu analize nisem štela le naslovov, ampak upoštevala tudi nadaljevanja. Število proznih del tako zaradi nadaljevanj iz 562 poskoči na 1867. Število pesmi se zaradi izhajanja v nadaljevanjih poveča na 68. Dramsko delo, ki je izšlo v tem obdobju, je enodejanka v nadaljevanjih, zato se količina poveča na 7. Tudi nekateri zapisi o književnosti so izhajali v več delih, zato je novo število 26.

	<i>Proza</i>	<i>Poezija</i>	<i>Dramatika</i>	<i>Zapisi o književnosti</i>
1941	409	5	0	1
1942	400	10	0	3
1943	423	11	0	1
1944	350	27	7	1
1945	285	15	0	20

Razpredelnica 1: Zastopanost proze, poezije, dramatike in zapisov o književnosti v posameznih letih od 1941 do 1945

Razpredelnica 1 prikazuje zastopanost proze, poezije, dramatike in zapisov o književnosti po posameznih letih. Proze je bilo v vsakem letu daleč največ, dramatike pa najmanj.



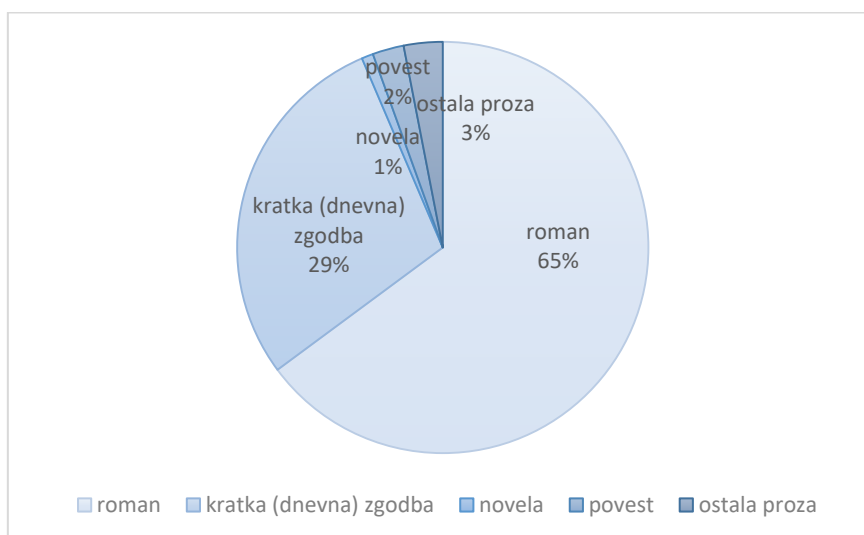
Graf 3: Razmerje med prozo, poezijo, dramatiko in zapisi o književnosti v obdobju od 1941 do 1945

Graf 3 ponazarja razmerje med literarnimi zvrstmi skozi celotno petletno obdobje. Prozna dela so zavzemala 95-odstotni delež popisane leposlovja, kar je mnogo več od ostalih treh kategorij, ki so bile v tem obdobju slabo zastopane.

#### 4.2.1 Proza

V *Glasu naroda* je torej med literarnimi zvrstmi prevladovala proza. V časniku so se pojavljali slovenski in prevedeni romani v nadaljevanjih, kratke (dnevne) zgodbe, novela v nadaljevanjih, poslovenjeni povesti v nadaljevanjih, slovenske povesti in ostala proza.

Spodnji graf prikazuje zastopanost posamezne vrste proznih besedil od leta 1941 do 1945. Izmed vseh vrst proznih besedil so bili v časniku najbolj zastopani romani v nadaljevanjih, sledijo jim kratke (dnevne) zgodbe. Veliko manj je bilo ostale proze, povesti in novel.



Graf 4: Zastopanost posamezne vrste proznih besedil v obdobju od 1941 do 1945

##### 4.2.1.1 Roman v nadaljevanjih

Romani v nadaljevanjih so bili objavljeni na levi polovici zadnje strani številke. So najbolj zastopana vrsta proznega besedila, v *Glasu naroda* se je pojavilo 1211 nadaljevanj. V petih letih je bilo izdanih 1270 številčk časnika, kar pomeni, da se nadaljevanja niso pojavila le v 59 številkah. Pod naslovi in podnaslovi romanov v nadaljevanjih je bila zapisana številka, ki je predstavljala zaporedno številko nadaljevanja. Med izpisovanjem sem opazila, da je pri številčenju velikokrat prišlo do napake, saj so bile nekatere številke izpuščene ali pa zapisane dvakrat. V *Glasu naroda* je izšlo 16 romanov v nadaljevanjih. Prvi roman (*Olga*) se je nadaljeval iz leta 1940, zadnji roman (*Hektorjev meč*) pa se je nadaljeval v letu 1946.

V časniku so se pojavljali slovenski in tuji romani v nadaljevanjih.

<b>Avtor</b>	<b>Naslov</b>	<b>Število nadaljevanj</b>	<b>Leto izzida</b>
Fran Govekar	<i>Olga</i>	16 (v 1941)	1940, 1941
	<i>Kakor plaz</i>	88	1942
Engelbert Gangl	<i>Trije rodovi</i>	129	1942
Ivan Albrecht	<i>Nebo gori</i>	40	1943
Dr. Ivan Tavčar	<i>Visoška kronika</i>	59	1943
F. S. Finžgar	<i>Pod svobodnim soncem</i>	149	1943, 1944
J. F. Malograjski	<i>Pisana mati</i>	75	1944, 1945
France Bevk	<i>Hiša v strugi</i>	28	1945
Vladimir Levstik	<i>Gadje gnezdo</i>	39	1945

Razpredelnica 2: Slovenski romani v nadaljevanjih

Romanov, ki so jih napisali slovenski avtorji, je bilo v *Glasi naroda* objavljenih 9. Ker so nadaljevanja vseh romanov v časopisu zavzemala približno enako prostora, lahko po številu nadaljevanj predvidimo dolžino romana. Izmed objavljenih slovenskih romanov je bil najdaljši (torej je izšel v največ nadaljevanjih) roman *Pod svobodnim soncem*, sledil mu je roman *Trije rodovi*. Najmanj nadaljevanj je imel roman *Olga*, a je izhajal tudi v letu 1940, ko je izšlo še preostalih 29 delov (Kum 2020: 11). Roman, ki je izšel v najmanj nadaljevanjih, je bil *Hiša v strugi*.

Štirje romani so bili podnaslovljeni Roman, roman *Kakor plaz* je nosil podnaslov Zgodovinski roman, *Trije rodovi* je bil podnaslovljen Dogodki iz nekdanjih dni, roman *Gadje gnezdo* pa Povest iz dni trpljenja in nad. Kljub temu da je v podnaslovu označen za povest, sem ga uvrstila med romane, saj so ga tako poimenovali v napovedniku nekaj številčk pred objavo prvega nadaljevanja. Romana *Pisana mati* in *Hiša v strugi* nista bila podnaslovljena.

Pod 7 romanov so se avtorji podpisali s svojim pravim imenom in priimkom. Pod roman *Pisana mati* se je s psevdonimom J. F. Malograjski podpisal avtor Fran Zbašnik, avtor romana *Kakor plaz* pa ni naveden.

<b>Avtor</b>	<b>Naslov</b>	<b>Število nadaljevanj</b>	<b>Leto izzida</b>
Champol	<i>Mož Simone</i>	77	1941
I. Winder	<i>Gospod iz Konopišta</i>	162	1941
Pierre Loti	<i>Islandski ribič</i>	52	1942, 1943
Emile Richebourg	<i>Prokleta</i>	153	1944
Marcel Priollet	<i>Seržant Diavolo</i>	76	1945
F. M. Dostojevski	<i>Igralec</i>	48	1945
René La Bruyère	<i>Hektorjev meč</i>	20 (v 1945)	1945, 1946

Razpredelnica 3: Tuji romani v nadaljevanjih

V časniku je izšlo 7 tujih romanov, kar je za dva manj od slovenskih. Najdaljši je bil roman *Gospod iz Konopišta* s 162 nadaljevanji, sledil mu je roman *Prokleta*. Oba romana sta bila objavljena v več nadaljevanjih kot najdaljši slovenski roman. Najmanj nadaljevanj je imel roman *Hektorjev meč*, a v celoti ni bil objavljen leta 1945, zato ga ne moremo obravnavati kot najkrajšega. Roman, ki je cel izšel v obravnavanem obdobju in je imel najmanjše število nadaljevanj, je torej *Igralec*. Tuji roman z najmanj nadaljevanji je imel vseeno več nadaljevanj kot štirje slovenski romani z najmanjšim številom nadaljevanj. Kljub temu da so bili v povprečju tuji romani daljši, je bila zastopanost slovenskih romanov večja za 35 nadaljevanj.

Trije romani so bili podnaslovljeni Roman, roman *Igralec* je imel podnaslova Iz spominov mladeniča in Roman, trije romani pa niso bili podnaslovljeni.

Avtorji tujih romanov so se po večini podpisovali s svojimi praviimi imeni in priimki. Roman *Mož Simone*, ki ga je napisala avtorica Marie-Anne Bertille de Beuverand de La Loyère, je bil podpisan s psevdonimom Champol in roman *Islandski ribič*, ki ga je napisal avtor Louis Marie-Julien Viaud, s psevdonimom Pierre Loti. Tuji avtorji so bili francoske narodnosti, le Ludwig Winder je bil Čeh in Fjodor Mihajlovič Dostojevski Rus.

Pri večini romanov ni bilo zapisano, kdo jih je prevedel. Le pri romanu *Mož Simone* je bil kot prevajalec naveden Levstik, pri romanu *Prokleta* pa je bilo zapisano, da je besedilo »iz francoščine prestavil J. L.«, kakor se je podpisal Janko Leban.

#### 4.2.1.2 Kratka (dnevna) zgodba

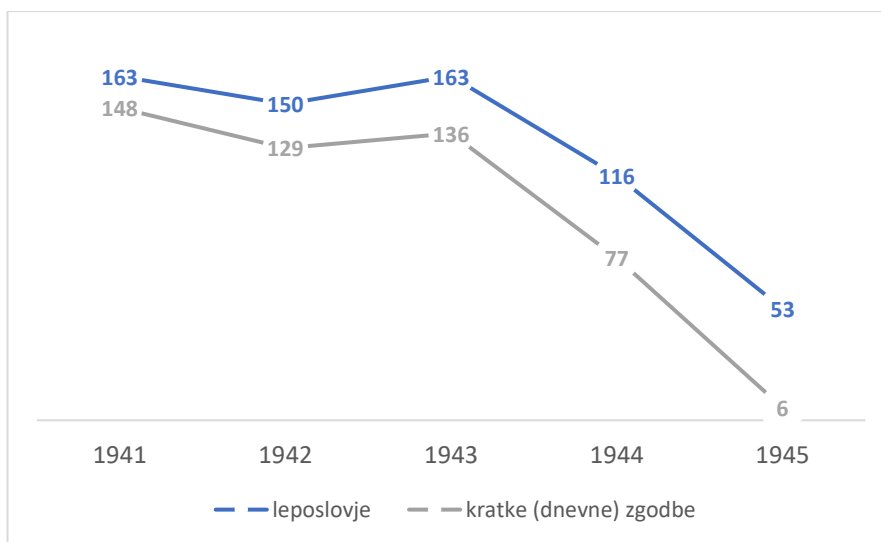
Kratka (dnevna) zgodba je bila rubrika, ki se je v *Glasu naroda* pojavljala na levi polovici tretje strani časopisa. Kot pove že samo ime, so v rubriki izhajala krajša prozna dela, ki so običajno



v celoti izšla v eni številki in se občasno nadaljevala na zadnji strani iste številke, nekatera daljša dela pa so izšla v dveh ali, redkeje, treh (eno delo pa celo v osmih) nadaljevanjih.

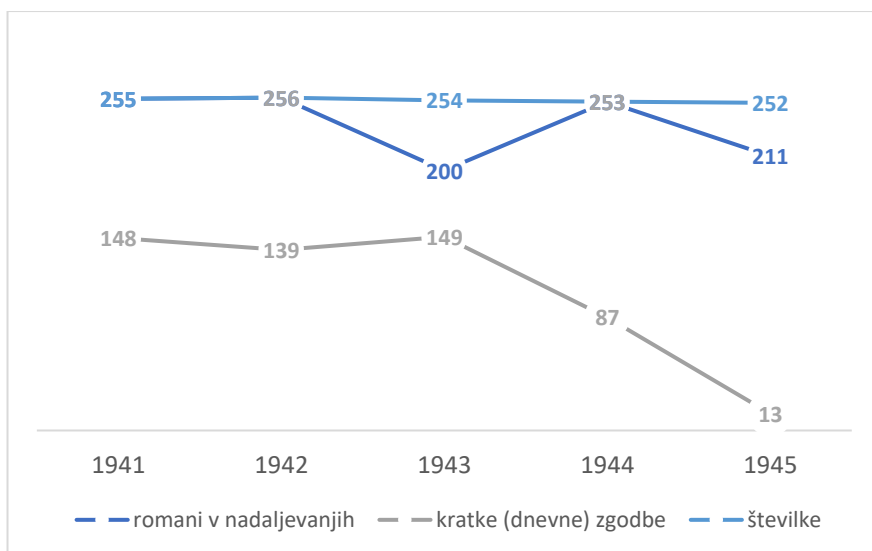
Do številke 100, ki je izšla 22. maja 1944, je bila rubrika naslovljena Kratka dnevna zgodba. Od naslednje številke naprej pa je bil pridevnik *dnevna* izpuščen in je rubrika dobila naslov Kratka zgodba, ki se je ohranil vse do zadnje številke.

Kratkih (dnevni)h zgodb je v časopisu leta 1941 izšlo 148, leta 1942 129 in leta 1943 136. V letu 1944 se je število objavljenih kratkih (dnevni)h zgodb zmanjšalo na 77, leta 1945 pa jih je izšlo najmanj, in sicer le 6.



Graf 5: Primerjava padca števila leposlovja s padcem števila kratkih (dnevni)h zgodb

Število kratkih (dnevni)h zgodb je v zadnjih dveh letih upadlo, kar bi lahko prineslo spremembo naslova rubrike iz Kratka dnevna zgodba v Kratka zgodba. Padec števila objavljenih kratkih (dnevni)h zgodb je bil zagotovo glavni razlog za veliko zmanjšanje količine izpisanega leposlovja v časopisu v zadnjih dveh letih.



Graf 6: Primerjava zastopanosti kratke (dnevne) zgodbe in romanov v nadaljevanjih s številom izdanih števil v posameznih letih od 1941 do 1945

Graf 6 kaže, da je bilo število pojavitev nadaljevanj romanov v vseh petih letih razmeroma stalno in se je gibalo okoli 230, kar glede na število izdanih številk časopisa pomeni, da so se nadaljevanja pojavljala v vsaki izdani številki leta 1941, 1942 in 1944, v letih 1943 in 1945 pa skoraj vsako številko. Kratke (dnevne) zgodbe v primerjavi z romani v nadaljevanjih niso bile tako enakomerno zastopane. Že v prvih treh letih niso izhajale tako pogosto in redno kot nadaljevanja romanov, v zadnjih dveh letih pa je bila razlika v zastopanosti še bolj očitna.

Avtorji kratkih (dnevni) zgodb so bili tuji in slovenski, ženskega in moškega spola, podpisani s psevdonimom, pravim imenom in priimkom ali pa nepodpisani. Nekateri avtorji so se pojavili večkrat. Največkrat so bila v rubriki objavljena dela Ivana Cankarja, pogosto pa so se pojavljali avtorji Vlado Klemenčič, Franc Ksaver Meško, podpisan Ksaver Meško, Charles Baudelaire, Ignac Musich, Fran Milčinski pod psevdonimom Fridolin Žolna, Damir Feigel, Marija Kmetova in Guy de Maupassant.

**Franc Ksaver Meško**, slovenski pisatelj in duhovnik, se je rodil leta 1874 v Gornjih Ključarovcih. Svoja prva dela, ki so bila predvsem pesmi in povesti, je objavljajl v časopisu *Vesna*, kasneje pa tudi v listih *Domovina*, *Lipica* in *Bratoljub*. V *Ljubljanskem zvonu* je pod različnimi psevdonimi objavljajl pesmi, najpomembnejši je ciklus *Ob Klopinskem jezeru*, ki vsebuje elemente impresionizma. Pisal je še za *Slovensko matico*, *Zoro* in *Mir*, v katerih je objavljajl črtice, popise potovanj, moderne ljudske pripovedke, spise, drame in romane (Slovenska biografija: Meško, Franc Ksaver).

**Damir Feigel** spada med pomembnejše slovenske humoriste. Rodil se je leta 1879 v Idriji, gimnazijo obiskoval v Gorici in študiral pravo na Dunaju, a študija ni dokončal. Leta 1904 je postal urednik mesečnika *Knajpovec* in kasneje pisal za liste, kot so *Jež*, *Osa*, *Kurent*, *Edinost*, *Mladika* in *Soča*, kjer je bil tudi urednik. Pisal je humoreske, vesele črtice, groteske, pravljice, povesti in romane (Slovenska biografija: Feigel, Damir).

**Marija Kmetova** je bila slovenska pisateljica in prevajalka, ki se je rodila leta 1891 v Šentlovrencu na Dolenjskem. Njeno pisateljevanje se je začelo z objavljanjem v listu *Zvonček*, kasneje pa je objavljala še v *Vrtcu*, *Slovenskem narodu*, *Slovanu*, *Ljubljanskem zvonu* in časopisu *Ženski svet*. Bila je tudi urednica *Mladike*. Pisala je predvsem pesmi in črtice, na katere sta vplivala Ivan Cankar in Aleksander Meško, izdala pa je tudi nekaj romanov, povesti, spisov in dve drami. Njena dela se velikokrat ukvarjajo z vprašanjem položaja žensk v družbi (Slovenska biografija: Kmet, Marija).

#### **4.2.2 Poezija**

Poezija v *Glasu naroda* ni izhajala redno ali pogosto. Leta 1941 je izšlo le pet pesmi, in to samo okoli božiča. Naslednje leto se je število pesmi podvojilo na deset, leta 1943 pa jih je bilo objavljenih devet in so izhajale okoli velike noči in božiča. Največ pesmi je izšlo leta 1944, kar 27. Večina pesmi je izšla v novi rubriki, ki se je imenovala Partizanska pesem, kjer so objavljena dela imela partizansko tematiko. Leta 1945 je bilo objavljenih 15 pesmi.

Poezija je bila večinoma slovenska, nekaj pa je bilo tudi tuje. Slovenskih pesmi je izšlo 60 (91 %), tujih pa 6 (9 %). Največ pesmi je objavil Ignac Musich, sledila pa sta mu Alojz Gradnik in Ivan Bukovinski.

Pesmi so izhajale v celoti v eni številki, le leta 1943 je bila objavljena pesem v treh nadaljevanjih z naslovom *Zimsko žito v Kanadi*, ki jo je prevedla Anna Praček Krasna, podpisana A. P. K.

#### **4.2.3 Dramatika**

V vseh petih letih je v časniku izšlo le eno dramsko delo, in sicer leta 1944. Dramsko delo z naslovom *Mati* in podnaslovom *Enodejanka* je bilo objavljeno v sedmih nadaljevanjih. Delo v časniku ni bilo podpisano, a je avtor znan, to je Mile Klopčič.

#### 4.2.4 Zapisi o književnosti

Zapisov o književnosti ni bilo veliko. Leta 1941 je bil objavljen en zapis, leta 1942 trije, leta 1943 in 1944 pa zopet en. Največ zapisov o književnosti je bilo objavljenih leta 1945, in sicer 10.

Vse objave iz leta 1945 so iz knjige *Vodniki in preroki*, ki jo je napisal Ivan Lah in je izšla leta 1927. Knjiga predstavlja življenja in dela pomembnih slovenskih kulturnikov vse do Cankarja (Slovenska biografija: Lah, Ivan). V *Glasu naroda* so bili objavljeni prispevki o Primožu Trubarju, Janezu Vajkardu Valvasorju, Valentinu Vodniku, Francetu Prešernu, Stanku Vrazu, Janezu Bleiweisu, Franu Levstiku, Josipu Stritarju, Josipu Jurčiču in Simonu Gregorčiču.

Avtor zapisov, **Ivan Lah**, je bil pomemben slovenski pisatelj, profesor, publicist in prevajalec, ki se je rodil leta 1881 v Ilirski Bistrici. Pisal je črtice in novele pod vplivom ruskih realistov in Cankarja ter zgodovinske povesti in romane. Bil je urednik časopisov *Jutro* in *Dan* ter bil eden izmed ustanoviteljev Slovenskega marionetnega gledališča v Mariboru, v katerem je bila leta 1920 uprizorjena njegova lutkovna igra *Sneguljčica*. *Vodnike in preroke* je napisal v poznejšem obdobju ustvarjanja (Ivan Lah. Wikipedija).

#### 4.3 Analiza spola avtorjev

V *Glasu naroda* je večina del prišla izpod peres moških avtorjev, objavljenega pa je bilo tudi nekaj leposlovja avtoric. Pri nekaterih objavah spola avtorja ni bilo mogoče razbrati, saj so bila dela objavljena anonimno ali pa se je avtor podpisal s kratico. Na dLib-u je bilo nekaj števil slabo optično prebranih in avtorjevega imena ni bilo mogoče razbrati, zato sem jih iz analize izpustila.

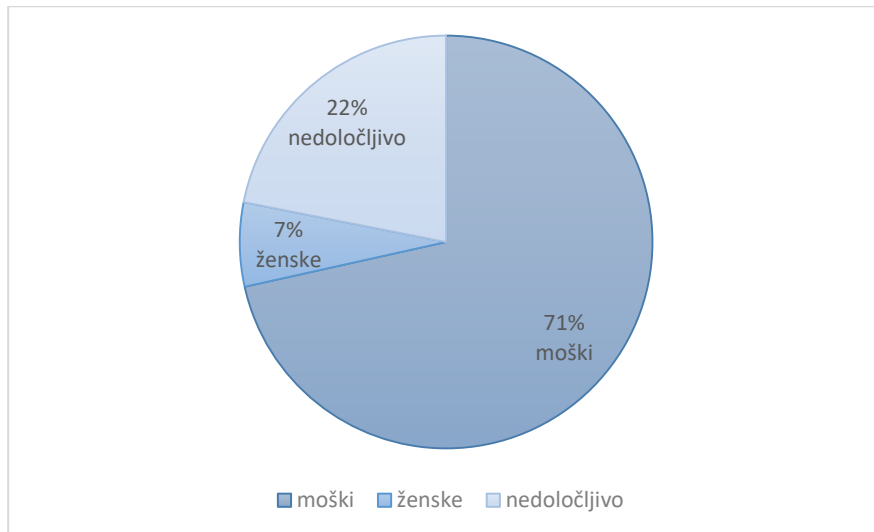
Leta 1941 so se pod 114 del podpisali moški, 12 del so napisale ženske, pri 32 delih pa je bil spol avtorja nedoločljiv. 4 dela sem iz analize izključila.

Leta 1942 je število avtorjev padlo na 100, avtoric na 9, število del z nedoločljivim avtorjem pa se je povečalo na 41.

Leta 1943 so 119 del napisali moški, 12 ženske, pri 32 delih pa je bil spol avtorja nedoločljiv.

Leta 1944 je 78 del napisalo moških, ženske so napisale le 5 objavljenih del, nedoločljivih avtorjev pa je bilo spet 32. Iz analize sem izključila 1 delo.

Leta 1945 je bilo moških avtorjev 46, avtorice so bile 4, treh pa se iz podpisa ni dalo razbrati.



Graf 7: Razmerje med avtorji, avtoricami in avtorji nedoločljivega spola

Kot je razvidno iz Grafa 7, so v *Glasu naroda* daleč prednjačili moški avtorji, ki so skupno napisali 457 del, kar je 71 % vseh del, vključenih v analizo. Avtoric je bilo le 7 %, neznanih avtorjev pa 22 %.

## 5 Vpliv vojne na leposlovje

V obdobju med letoma 1941 in 1945 je vladala druga svetovna vojna. V *Glasi naroda* so v vsaki številki izčrpno poročali o vojnih dogajanjih. Aktualne novice o vojnem stanju so običajno zavzemale dobri dve tretjini številke. V časniku so vojno obsojali in jo označili za najhujše zlo, a hkrati z raznimi oglasi in leposlovjem skušali krepiti duh naroda.

Vojna leta so v časnik prinesla veliko polliterarnih del, ki jih v analizo nisem vključila. Med njimi so bila razna pisma, posvečena preminulim rojakom, pisma o izgubljenih sinovih in mnogo zapisov, v katerih so vojaki pripovedovali o svojih izkušnjah na fronti.

Vojna je zagotovo vplivala na vrsto leposlovja, ki so ga v časopisu objavljali. V letu 1944 je v časopisu izšlo precej poezije s partizansko tematiko. Izhajala je v rubriki z naslovom Partizanska pesem. Pesmi so krepile narodno zavest, prikazovale trpljenje, ki ga je prinesla okupacija, in pozivale ljudstvo k upor. Primeri takih pesmi so *Nabrusimo kose*, *Primorski partizan*, *Vsi v Partizane* ter *Talcem* in *Samo en cvet*, pod kateri se je s psevdonimom Kjuhov Tonč podpisal Karel Destovnik – Kajuh.

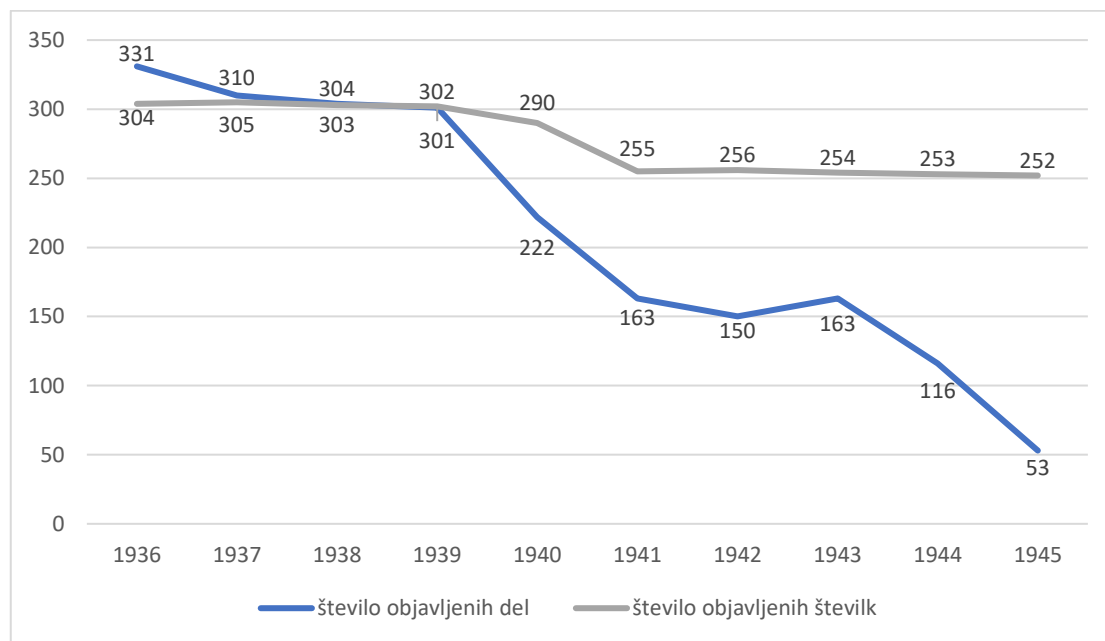
Med prozo so se zlasti v letu 1945 velikokrat pojavila dela s partizansko tematiko, kot na primer dve krajši zgodbi, ki sta bili podnaslovljeni *Zgodba iz partizanskih bojev*, in sicer *Partizanček Boltežar*, pod katero se je podpisal Mile, in *Mlade, modre oči*, ki jo je napisal Jože Bon.

Tudi izbor romanov v nadaljevanjih zagotovo ni bil naključen. Leta 1943 in 1944 je v nadaljevanjih izhajal zgodovinski roman *Pod svobodnim soncem*, ki ga je napisal Fran Saleški Finžgar in je eno izmed del, napisanih z namenom utrjevanja narodne zavesti. Leta 1945 pa je v nadaljevanjih izhajal roman Vladimirja Levstika z naslovom *Gadje gnezdo*, ki ima izrazito patriotsko funkcijo in v katerem je moč zaznati sovražno nastrojenost do tujega. Dogajanje je umeščeno v čas prve svetovne vojne in prikazuje veliko trpljenje in bolečino matere, ki zaradi vojne izgubi svoje sinove.

Edino dramsko delo, ki je izšlo v tem obdobju, je enodejanka *Mati*, ki je bila v časopisu objavljena v sedmih nadaljevanjih leta 1944. Avtor pod enodejanko ni bil podpisan, a vemo, da je to Mile Klopčič, eden izmed književnikov narodnoosvobodilnega obdobja. Enodejanka, ki jo je napisal, s svojo sporočilnostjo bralce poziva k udeležbi v osvobodilnem boju.

Postavljena je v slovensko okolje leta 1943 (Cesar 2000: 274–275). V njej spremljamo lik matere, ki se »spreminja iz pasivne in boječe žene in raste kljub žrtvam v zavestno in gorečo bojevnico za slovensko in njeno ohranitev« (Cesar 2000: 275). Postaja »zgled in slovenska varianta za domovinsko ljubezen, vdanost, požrtvovanje in odrekanje« (Cesar 2000: 274).

Vojna je zagotovo vplivala tudi na trend objavljjanja leposlovja. Če primerjamo objavljjanje leposlovja v tem obdobju z objavljjanjem leposlovja v obdobju od leta 1936 do 1940, lahko opazimo, da je z začetkom vojne število leposlovja v časniku močno padlo.



Graf 8: Primerjava števila objavljenih števil s številom objavljenih del v obdobju od leta 1936 do 1945

Ugotovitve Erike Kum kažejo, da je bilo od leta 1936 do 1940 leposlovja v časniku *Glas naroda* veliko več. V prvih treh letih je bilo število objavljenih del celo večje od števila objavljenih števil. Leta 1940 je prišlo do prvega padca leposlovja zaradi zmanjšane števila objavljenih kratkih dnevnih zgodb, za kar je uredništvo kot razlog navedlo pomanjkanje prostora (Kum 2020: 10). Tudi v obdobju od leta 1941 do 1945 bi lahko bilo pomanjkanje prostora eden izmed razlogov za padec števila leposlovja, saj so bile novice in poročila o vojnem dogajanju na prvem mestu. Z vsakim letom se je namreč delež prostora, ki so ga zasedle novice in oglasi, povečal.

## 6 Zaključek

V diplomski nalogi sem popisala in analizirala leposlovje, ki se je pojavljalo v časniku *Glas naroda* v obdobju od leta 1941 do leta 1945. Na kratko sem opisala preseljevanje Slovencev v Združene države Amerike in nastanek slovenskega časopisja v Ameriki. Predstavila sem kratko zgodovino *Glasu naroda*, uredništvo in dve rubriki, ki sta v časopisu redno izhajali.

Število leposlovnih del je bilo v prvih treh letih petletnega obdobja razmeroma stalno, leta 1944 in 1945 pa je strmo upadlo, kljub temu da je časnik izhajal enako pogosto.

Izmed popisane proze, poezije, dramatike in zapisov o književnosti je v časopisu največ prostora zavzemala proza. Najbolj zastopani so bili romani v nadaljevanjih, izvirnih je bilo več kot prevedenih. Romanom so sledile kratke (dnevne) zgodbe. Število teh se je v zadnjih dveh letih precej zmanjšalo, kar je eden izmed razlogov za padeč popisane leposlovja. Poezije v časniku ni bilo veliko, izhajala je predvsem okoli praznikov ali v rubriki Partizanska pesem. Dramsko delo je izšlo le eno in tudi zapisi o književnosti niso bili pogosti.

Moški avtorji so podpisali daleč največ literarnih del v časopisu. Dosti del je bilo objavljenih anonimno ali pa so bila podpisana s kratico ali imenom, ki ga ni bilo mogoče razvezati. Avtoric je bilo zelo malo, le 7 %.

Na število in tip leposlovnih del, ki so bila objavljena v *Glasu naroda*, so vplivale zgodovinske okoliščine, zlasti druga svetovna vojna. V tem obdobju je bilo objavljenega manj leposlovja kot v predhodnem obdobju, saj so večino vsebine zasedla poročila o vojnem stanju. Precej izpisanih leposlovnih del je vsebovalo vojno tematiko.



## 7 Bibliografija

### Leto 1941

#### Proza

#### Roman

- Fran Govekar: Olga, Roman, št. 2. 1., 3. 1., 6. 1., 7. 1., 8. 1., 9. 1., 10. 1., 13. 1., 14. 1., 15. 1., 16. 1., 17. 1., 20. 1., 21. 1., 22. 1., 23. 1.

#### Prevedeni roman

- Champol, preložil Levstik: Mož Simone, Roman, št. 24. 1., 27. 1., 28. 1., 29. 1., 30. 1., 31. 1., 3. 2., 4. 2., 5. 2., 6. 2., 7. 2., 10. 2., 11. 2., 12. 2., 13. 2., 14. 2., 17. 2., 18. 2., 19. 2., 20. 2., 21. 2., 24. 2., 25. 2., 26. 2., 27. 2., 28. 2., 3. 3., 4. 3., 5. 3., 6. 3., 7. 3., 10. 3., 11. 3., 12. 3., 13. 3., 14. 3., 17. 3., 18. 3., 19. 3., 20. 3., 21. 3., 24. 3., 25. 3., 26. 3., 27. 3., 28. 3., 31. 3., 1. 4., 2. 4., 3. 4., 4. 4., 7. 4., 8. 4., 9. 4., 10. 4., 11. 4., 14. 4., 15. 4., 16. 4., 17. 4., 18. 4., 21. 4., 22. 4., 23. 4., 24. 4., 25. 4., 28. 4., 29. 4., 30. 4., 1. 5., 2. 5., 5. 5., 6. 5., 7. 5., 8. 5., 9. 5., 12. 5.
- I. Winder: Gospod iz Konopišta, št. 13. 5., 14. 5., 15. 5., 16. 5., 19. 5., 20. 5., 21. 5., 22. 5., 23. 5., 26. 5., 27. 5., 28. 5., 29. 5., 2. 6., 3. 6., 4. 6., 5. 6., 6. 6., 9. 6., 10. 6., 11. 6., 12. 6., 13. 6., 16. 6., 17. 6., 18. 6., 19. 6., 20. 6., 23. 6., 24. 6., 25. 6., 26. 6., 27. 6., 30. 6., 1. 7., 2. 7., 3. 7., 7. 7., 8. 7., 9. 7., 10. 7., 11. 7., 14. 7., 15. 7., 16. 7., 17. 7., 18. 7., 21. 7., 22. 7., 23. 7., 24. 7., 25. 7., 28. 7., 29. 7., 30. 7., 31. 7., 1. 8., 4. 8., 5. 8., 6. 8., 7. 8., 8. 8., 11. 8., 12. 8., 13. 8., 14. 8., 15. 8., 18. 8., 19. 8., 20. 8., 21. 8., 22. 8., 25. 8., 26. 8., 27. 8., 28. 8., 29. 8., 2. 9., 3. 9., 4. 9., 5. 9., 8. 9., 9. 9., 10. 9., 11. 9., 12. 9., 15. 9., 16. 9., 17. 9., 18. 9., 19. 9., 22. 9., 23. 9., 24. 9., 25. 9., 26. 9., 29. 9., 30. 9., 1. 10., 2. 10., 3. 10., 6. 10., 7. 10., 8. 10., 9. 10., 10. 10., 13. 10., 14. 10., 15. 10., 16. 10., 17. 10., 20. 10., 21. 10., 22. 10., 23. 10., 24. 10., 27. 10., 28. 10., 29. 10., 30. 10., 31. 10., 3. 11., 4. 11., 5. 11., 6. 11., 7. 11., 10. 11., 11. 11., 12. 11., 13. 11., 14. 11., 17. 11., 18. 11., 19. 11., 21. 11., 24. 11., 25. 11., 26. 11., 27. 11., 28. 11., 1. 12., 2. 12., 3. 12., 4. 12., 5. 12., 8. 12., 9. 12., 10. 12., 11. 12., 12. 12., 15. 12., 16. 12., 17. 12., 18. 12., 19. 12., 22. 12., 23. 12., 24. 12., 26. 12., 29. 12., 30. 12., 31. 12.

#### Kratka dnevna zgodba

- Anthony Greenwood: Na razburkanih valovih, št. 3. 1.
- A. S.: O rimskem vinarstvu v Halozah, št. 6. 1.

- Suzanne Normand: Prijateljja, št. 7. 1.
- ...regni: Dogodivščina v Afriki, št. 10. 1.
- Ivan Petrov: Dva volka in komisar, št. 13. 1.
- M. Teffi: Potomec, št. 14. 1.
- Igor Torkar: Življenje in smrt Majde Lesarjeve, št. 17. 1.
- ...ndolin Perish: Zbiralec, št. 20. 1.
- F. Boutet: Gospa Paulova, št. 21. 1.
- Gertrude Deledda: Zaklad, št. 24. 1.
- ...: Srečanje z idealom, št. 27. 1.
- ... M.: O pogumnem petelinčku in izzivaču črtu, št. 28. 1.
- P. Valdes: Življenska modrost, št. 31. 1.
- Mongens Lorentzen: Hardun-Ar-Rašid, št. 3. 2.
- I. Nabrok: Boselsus, št. 4. 2.
- Mihail Zoščenko: Preizkušnja, št. 7. 2.
- Ignac Koprivec: Zakonski možje, št. 10. 2.
- C. Conrad: Pod širokim sombrerom, št. 11. 2.
- Agnes Smedley: Hsu Mei Ling, št. 14. 2.
- ...jko Paulin: Iz moje dobrovoljske torbe, št. 17. 2.
- Mikula Letič: Branilec, št. 18. 2.
- ...ika: Deklič gre na Kofce, št. 21. 2.
- Ary Leblond: V zadnjem trenutku, št. 24. 2.
- Karel Čapek: Pohlep, št. 25. 2.
- ...ah: Stenski koledar, št. 28. 2.
- Vilma: Zakonci brez otrok, št. 3. 3.
- N. C. Brunner: Lažnivca, št. 4. 3.
- Tito Colliander: Žanetka, št. 7. 3.
- Rennikov: Stara znanca, št. 10. 3.
- ... D.: Stotak, št. 11. 3.
- V. Ardov: V kraljestvu živali, št. 14. 3.
- C. Conrad: Huda noč, št. 17. 3.
- Življenje v mraku, Iz češčine, št. 18. 3.
- Jana Vosečkova: Ljubim, št. 21. 3.
- Hans Korbler: Dama je moja žena, št. 24. 3.
- R. E.: Oaza sredi razvalin, št. 25. 3.

- F. R.: Tihi norec, št. 28. 3.
- E. H.: Le kdo bi to bil?, št. 31. 3.
- J. Wechsberg: Kulij, št. 1. 4.
- Ignac Koprivec: Merčjakov Franc kuha žganje, št. 4. 4.
- Fred Cinitier: Zmaga raztresenosti, št. 8. 4.
- Pilat in njegova hči, Legenda, št. 14. 4.
- A. Williams: Snubitev na gramofonovi plošči, št. 15. 4.
- James O'Neil: Obisk opolnoči, št. 18. 4.
- Ivan Cankar: Tičnica, št. 21. 4.
- Jan Neruda: Po letih na plesu, št. 22. 4.
- ...ja Surgučev: Pesek, št. 25. 4.
- T. Thompson: Mož z rožami, št. 28. 4.
- Bresi Auer: Zamotana sleparija, št. 29. 4.
- Eugen Heltal: Nenavadni čistilec, št. 2. 5.
- O. Henri: »Pridi in vzemi mi!«, št. 5. 5.
- Kitajska pravljica, št. 6. 5.
- H. Šonec: Materina skrb, št. 9. 5.
- Kreutzer: Letalčeva smrt, št. 12. 5.
- Kauls Linder: Opremljeno sobo iščem, št. 13. 5.
- Damir Feigel: Prvi krok, št. 16. 5.
- Kako je čevljar postal slikar, št. 19. 5.
- Ruska narodna, št. 20. 5.
- –td: Finzgarjev pogled – nazaj –, št. 23. 5.
- Radecki S.: Žalostinka o bradi, št. 26. 5.
- Claude Rousel: Ženska radovednost, št. 27. 5.
- Liam O'Flaherty: Uboj za zabavo, št. 2. 6.
- G. Besenni: Jadrnica v viharju, št. 3. 6.
- A. Lejtiš: Miška, št. 6. 6.
- Ivoz Milleres: Brezvestni slikarji, št. 9. 6.
- Paul Borel: Med prvo in drugo ženo, št. 10. 6.
- Lepa beseda lepo mesto najde, št. 13. 6.
- W. Sch.: Mala Japonka, št. 16. 6.
- Andre Birabeau: Maščevanje je sladko, št. 17. 6.
- M. Valev: Glas nagona, št. 20. 6.

- Ivan Turgenjev: Zgodba poročnika Jergunova, št. 23. 6.
- F. Lantner: Usmoljena sestra, št. 24. 6.
- Andriano Kopinšek: Njegov zadnji vzpon, št. 27. 6.
- Robert Dubois: Ljubezen eksotične žene, št. 30. 6.
- Pančo Mihajlov: Bolgara, št. 1. 7.
- Vladimir Levstik: V zanki, št. 7. 7.
- Bela koza, št. 8. 7.
- Jar. Skala: Ženin se predstavlja, št. 11. 7.
- Alfons Daudet: Zadnja šolska ura, št. 14. 7.
- Alfons Daudet: Trije krokarji, št. 15. 7.
- Rihard Monroy: Robette in njeni trije, št. 18. 7.
- E. Misler: Smrt v Bajkalskem jezeru, št. 21. 7.
- A. P. Čehov: Debelinko in Suhec, št. 22. 7.
- Kurt Roeder: Točnost, št. 25. 7.
- P. Hensel: Dirka, št. 28. 7.
- Pierre Rolland: Osrečite Alico, št. 29. 7.
- CH. Munk: Moja bela, št. 1. 8.
- V. N.: Skrivnost iz Bir Es Semije, št. 4. 8.
- Celie Perin: Slika, št. 5. 8.
- Stry: Vest si je potolažil, št. 8. 8.
- B. Cartland: Ljubezen po telefonu, št. 11. 8.
- Toni Hvala: Kako je Vragod odslužil kruh, št. 12. 8.
- Vera Gabor: Števkica, št. 15. 8.
- Damir Feigel: Himen na kmetih, št. 18. 8.
- Dr. Fr. Mišič: O gornjegrajskih medvedih, št. 19. 8.
- Damir Feigel: Na odru, št. 22. 8.
- A. Seizry: Tajna uspeha, št. 25. 8.
- I. P.: Delo in moda, št. 26. 8.
- »Operosi«, št. 29. 8.
- Anton Martin Slomšek, št. 2. 9.
- Damir Feigel: Karnival v Nici, št. 5. 9.
- Damir Feigel: Površnik, št. 8. 9.
- Dušan Drolc: Čakanje, št. 9. 9.
- Radecky: Natančna ali precizna ura, št. 12. 9.

- Damir Feigel: Vpliv filozofije, št. 15. 9.
- Damir Feigel: Smola ali kaj, št. 16. 9.
- Damir Feigel: Dvoboj, št. 19. 9.
- Pismo iz Sarajeva, št. 22. 9.
- Kvante o kartah in kvartah, št. 23. 9.
- Josip Stariha: Prepozno, št. 26. 9.
- Stanko Majcen: Rdeče noge, št. 29. 9.
- Ivan Albrecht: Večer, št. 30. 9.
- Jan Neruda: Vampir, št. 3. 10.
- Guy de Maupassant: Pismo, 6. 10.
- Drago Komac: Medeni tedni, št. 10. 10
- George Dell...oss: Na meji, št. 13. 10.
- E. Berger: Vojvoda Nemanič, št. 14. 10.
- Iz življenja Katarine I., št. 17. 10.
- J. Garčin: Rdeča zastava, št. 20. 10.
- Karel Dolenc: Bridkost, št. 21. 10.
- Početki Novega mesta, št. 24. 10.
- Najbolj aktualno svetovno čudo, št. 27. 10.
- Ljudožrci v belgijskem Kongu, št. 28. 10.
- F. F. Golob: Moč groba, št. 31. 10.
- V začaranem krogu sredi morja, št. 3. 11.
- Kako je šla Strupola po moža, Slika iz Alzacije, št. 4. 11.
- Drago Komac: Ljubezen žene, št. 7. 11.
- Drago Komac: Mati, št. 10. 11.
- France Bevk: Štirje vinarji, št. 11. 11.
- F. R. Vavpotič: Smrt skopuha, št. 14. 11.
- Guy De Maupassant: Tat, št. 17. 11.
- Louis Biro: Konec Sodome, št. 18. 11.
- H. Hesse: Skrivnostna igra, št. 24. 11.
- M. Pugelj: Maščevanje, št. 25. 11.
- Anton Čehov: Hotel Garni, št. 28. 11.
- M. Gorkij: V noči, št. 1. 12.
- Stanko Majcen: Hči, št. 2. 12.
- Uteha v največji boli, št. 5. 12.

- Aleksander Castell: Špijonka, št. 8. 12.
- Josip Stariha: Obisk, št. 9. 12.
- R. Urban: Estonščina, št. 12. 12.
- Toni Hvala: Sveta gora pri Gorici, št. 15. 12.
- Manica Komanova: Gloria in excelsis Deo, št. 16. 12.
- Trije sveti večeri, št. 19. 12.
- Ljuba Prenner: Dete, št. 22. 12.
- Rins: Novoletni strah opolnoči, št. 26. 12.
- Josip Stariha: Obisk, št. 29. 12.
- France Bevk: Odprto okno, št. 30. 12.

#### Ostala proza

- M. Decobra: Idealen mož, št. 21. 3.
- Jaroslav Hašek: Pošteni najditelj, št. 7. 4.
- Lokar France: Žegnani kolači, št. 9. 4.
- Bar. Pflug.: Mati in smrt, št. 8. 5.
- Toni Hvala: Dantejeva jama pri Ptolminu, št. 12. 5.
- L. N.: Razburjenje in smeh, št. 28. 10.

#### Poezija

- J. Virk: Slovensko dekle, št. 19. 12.
- Anton Funtek: Smreka, št. 23. 12.
- Jožef Stritar, št. 23. 12.
- Cvetko Golar, št. 23. 12.

#### Poslovenjena poezija

- Po češkem: Hej Slovenci!, št. 18. 12.

#### O književnosti

- Fran Erjavec, št. 25. 7.

### **Leto 1942**

#### Proza

#### Roman

- Kakor plaz, Zgodovinski roman, št. 2. 1., 5. 1., 6. 1., 7. 1., 8. 1., 9. 1., 12. 1., 13. 1., 14. 1., 15. 1., 16. 1., 19. 1., 20. 1., 21. 1., 22. 1., 23. 1., 26. 1., 27. 1., 28. 1., 29. 1., 30. 1., 2. 2., 3. 2., 4. 2., 5. 2., 6. 2., 9. 2., 10. 2., 11. 2., 12. 2., 13. 2., 16. 2., 17. 2., 18. 2., 19. 2., 20. 2., 23. 2., 24. 2., 25. 2., 26. 2., 27. 2., 2. 3., 3. 3., 4. 3., 5. 3., 6. 3., 9. 3., 10. 3., 11. 3., 12. 3., 13. 3., 16. 3., 17. 3., 18. 3., 19. 3., 20. 3., 23. 3., 24. 3., 25. 3., 26. 3., 27. 3., 30. 3., 31. 3., 1. 4., 2. 4., 3. 4., 6. 4., 7. 4., 8. 4., 9. 4., 10. 4., 13. 4., 14. 4., 15. 4., 16. 4., 17. 4., 20. 4., 21. 4., 22. 4., 23. 4., 24. 4., 27. 4., 28. 4., 29. 4., 30. 4., 1. 5., 4. 5., 5. 5.
- Engelbert Gangl: Trije rodovi, Dogodki iz nekdanjih dni, št. 6. 5., 7. 5., 8. 5., 11. 5., 12. 5., 13. 5., 14. 5., 15. 5., 18. 5., 19. 5., 20. 5., 21. 5., 22. 5., 25. 5., 26. 5., 27. 5., 28. 5., 29. 5., 1. 6., 2. 6., 3. 6., 4. 6., 5. 6., 8. 6., 9. 6., 10. 6., 11. 6., 12. 6., 15. 6., 16. 6., 17. 6., 18. 6., 19. 6., 22. 6., 23. 6., 24. 6., 25. 6., 26. 6., 29. 6., 30. 6., 1. 7., 2. 7., 3. 7., 6. 7., 7. 7., 8. 7., 9. 7., 10. 7., 13. 7., 14. 7., 15. 7., 16. 7., 17. 7., 20. 7., 21. 7., 22. 7., 23. 7., 24. 7., 27. 7., 28. 7., 29. 7., 30. 7., 31. 7., 3. 8., 4. 8., 5. 8., 6. 8., 7. 8., 10. 8., 11. 8., 12. 8., 13. 8., 14. 8., 17. 8., 18. 8., 19. 8., 20. 8., 21. 8., 24. 8., 25. 8., 26. 8., 27. 8., 28. 8., 31. 8., 1. 9., 2. 9., 3. 9., 4. 9., 8. 9., 9. 9., 10. 9., 11. 9., 14. 9., 15. 9., 16. 9., 17. 9., 18. 9., 21. 9., 22. 9., 23. 9., 24. 9., 25. 9., 28. 9., 29. 9., 30. 9., 1. 10., 2. 10., 5. 10., 6. 10., 7. 10., 8. 10., 9. 10., 12. 10., 13. 10., 14. 10., 15. 10., 16. 10., 19. 10., 20. 10., 21. 10., 22. 10., 23. 10., 26. 10., 27. 10., 28. 10., 29. 10., 30. 10., 2. 11., 4. 11.

#### Prevedeni roman

- Pierre Loti: Islandski ribič, Roman, št. 5. 11., 6. 11., 9. 11., 10. 11., 11. 11., 12. 11., 13. 11., 16. 11., 17. 11., 18. 11., 19. 11., 20. 11., 23. 11., 24. 11., 25. 11., 27. 11., 30. 11., 1. 12., 2. 12., 3. 12., 4. 12., 7. 12., 8. 12., 9. 12., 10. 12., 11. 12., 14. 12., 15. 12., 16. 12., 17. 12., 18. 12., 21. 12., 22. 12., 23. 12., 24. 12., 25. 12., 29. 12., 30. 12., 31. 12.

#### Kratka dnevna zgodba

- Janos Berenyi: Darovi Sv. Treh Kraljev, št. 5. 1.
- Studenko: Idealist, št. 6. 1.
- G. Bennett: Zvestoba nezvestega, št. 9. 1.
- Eduard Sas: Čast, št. 12. 1.
- J. K. Joubrane: Marta iz Bane, št. 13. 1.
- Guy De Maupassant: Razbita ladja, št. 16. 1.
- Izredno samozatajevanje, št. 19. 1.
- F. R. Vavpotič: Žilca, št. 20. 1.

- Od prepadu, št. 23. 1.
- Josip Stariha: Obisk, št. 26. 1.
- Dr. Fr. Mišič: Palček, naš zimski pevec, št. 27. 1.
- Obešenčeva vrvica, št. 30. 1.
- Marcel Prevost: Berač, št. 2. 2.
- Guy De Maupassant: Doživljaj Walterja Schnaffa, št. 3. 2.
- Rudolf Dostal: V trdinovem kraljestvu, št. 6. 2.
- Henry W. Shaw: Ženitev, št. 9. 2.
- Miranov: Vzdrhtel je list, št. 10. 2.
- V. Wasmuth: Janez najame taxi, št. 13. 2.
- R. Barontecki: Imenitna kupčija, št. 16. 2.
- E. Varova: Zmagovalec, št. 17. 2.
- Anton Čehov: Varljivo zrcalo, št. 20. 2.
- Na Jenkovem grobu, št. 23. 2.
- Josip Nabrok: Hudičev učenec in njegova mati, št. 24. 2.
- Dr. Franc Mišič: Pohorska zima, št. 27. 2.
- Ksaver Meško: Pismo, št. 2. 3.
- Fridolin Žolna: Vojna legenda, št. 3. 3.
- Kako so se stepli otroci pri Andrejčkovih, št. 6. 3.
- Še tega je treba, št. 9. 3.
- Fridolin Žolna: Popotna romantika, št. 10. 3.
- Golčajska: Prijatelj, št. 13. 3.
- Fridolin Žolna: O krških čarovnicah, št. 16. 3.
- Janez Hladnik: Stara zgodba, št. 17. 3.
- Fridolin Žolna: O Kranjcu, ki mu je smrdel ves svet, št. 20. 3.
- Fridolin Žolna: O agah in medvedih, vžigalica in popovi hčeri, št. 23. 3.
- Fridolin Žolna: Ako Bog da, št. 24. 3.
- Fridolin Žolna: Bekri Mustafa, št. 27. 3.
- Fridolin Žolna: Cicvara, št. 30. 3.
- S. K.: Velika noč na vasi, št. 31. 3.
- Velika noč v Jeruzalemu, št. 3. 4.
- Lojze Novak: Žegen za fronto, št. 6. 4.
- Florijan Kociper: Smrt na Kolpi, št. 7. 4.
- Fridolin Žolna: O goseh, št. 10. 4.



- Fridolin Žolna: Niko Počivalnik, narodna žrtev, št. 13. 4.
- Florian Žolna: Pravniški izlet, št. 14. 4.
- Fridolin Žolna: Raki, št. 17. 4.
- Josip Ogrinec: Strneno polje, št. 20. 4.
- Islandija, št. 21. 4.
- Ksaver Meško: Požigalec, št. 24. 4., 27. 4., 28. 4.,
- Grofi goriški in Gorica, št. 1. 5., 4. 5., 5. 5.
- Ivan Cankar: Njen grob, št. 8. 5.
- V Varni ob Črnem morju, št. 11. 5.
- Slovenska likovna umetnost, št. 12. 5.
- M. M.: Štiri dni z mrtvim otrokom v naročju, št. 15. 5.
- A. Ž.: Srečanja s tiskarskim škratom, št. 18. 5.
- Jež: Zgodba, št. 25. 5.
- Modro pismo, št. 26. 5.
- Presenečenja in razočaranja v Hollywood, št. 1. 6., 2. 6.
- Veronika Deseniška, št. 5. 6.
- Vatikanska knjižnica, št. 8. 6.
- Kratek opis okraja Brežice, Ki so ga morali Slovenci izprazniti, št. 9. 6.
- Celjski grofje, št. 15. 6., 16. 6., 19. 6.
- Dva moža iz srbske narodne zgodovine, št. 22. 6.
- Dva odlična Kraševca na odličnem mestu, št. 23. 6.
- Dr. Fr. Mišič: Ob Muri, št. 26. 6.
- Proteus: Dr. Valentin Zarnik mladenič, št. 29. 6.
- Uskoki, št. 30. 6.
- Zvesti polkovnik, št. 3. 7.
- Vojskovodja, št. 6. 7.
- Dr. A. Brecljev: Stradanje in življenje v obilju, št. 7. 7.
- Henry W. Shaw: Ženitev, št. 10. 7.
- Čarobna Kleopatra, št. 13. 7.
- R. D.: Valvasor o polhah in polšjem lovu, št. 14. 7.
- Dr. Josip Mal: Koroško vojvodsko ustoličenje, št. 17. 7., 20. 7.
- Ksaver Meško: Begunci, št. 21. 7.
- Janez Rožencvet: Čarovna palica, št. 24. 7., 27. 7.
- Janez Rožencvet: Zgodba o dobrem človeku, št. 28. 7.

- Janez Rožencvet: Šport, št. 31. 7.
- Marija Kmetova: Večerna, št. 3. 8.
- Marija Kmetova: Zamah, št. 4. 8.
- Marija Kmetova: Intermezzo, št. 7. 8.
- Marija Kmetova: Elegija, št. 10. 8.
- Pavel Kunaver: Na gumijevih nasadih, št. 11. 8.
- Vlado Klemenčič: Nočni posvet, št. 14. 8.
- Pavel Kunaver: Čašica čaja, št. 17. 8.
- Vlado Klemenčič: »Čarovnica« Marina Vukinec, št. 18. 8.
- Pavel Kunaver: Najboljši les – tikov les, št. 21. 8.
- Vlado Klemenčič: Bog ljubezni, št. 24. 8.
- Vlado Klemenčič: Huni, Huni, št. 25. 8.
- Vlado Klemenčič: V kužnem letu 1681, št. 28. 8.
- Vlado Klemenčič: Anina nedelja 1914, št. 1. 9.
- Vlado Klemenčič: Graščak in tlačan, št. 4. 9.
- Vlado Klemenčič: Žalostne in vesele iz francozskih časov, št. 8. 9.
- Vlado Klemenčič: Prve slovenske bukvice, št. 11. 9.
- Pavel Kunaver: Avstralija, št. 14. 9.
- Pavel Kunaver: Bombažne plantaže v Ameriki, št. 15. 9.
- Vlado Klemenčič: Kako so sodili, št. 18. 9.
- Pavel Kunaver: V nordijskih gozdovih, št. 21. 9.
- Marija Kmetova: Pismo, št. 22. 9.
- Pavel Kunaver: Oranže, št. 25. 9.
- Pavel Kunaver: Riž in otroci v Zadnji Indiji, št. 28. 9.
- Vlado Klemenčič: Rimske legije, št. 29. 9.
- Vlado Klemenčič: Selški župan, št. 2. 10.
- Vlado Klemenčič: Iz dnevnika župnika Unresta, št. 5. 10.
- Pavel Kunaver: Pod dateljnovimi palmami, št. 6. 10.
- F. Rado Vavpotič: Očetova kletev, št. 9. 10.
- Pavel Kunaver: Kitajski fižol – soja, št. 12. 10.
- Vlado Klemenčič: Gubca in Pasanca zadnji dan, št. 13. 10.
- Vlado Klemenčič: Ustanavljanje ljudskih šol, št. 16. 10.
- Vlado Klemenčič: Ko so Francozi ustanovili Ilirijo, št. 19. 10.
- Vlado Klemenčič: Žička kartuzija, št. 20. 10.

- Vlado Klemenčič: Prihod Slovencev, št. 23. 10.
- Vlado Klemenčič: Iz sive davnine, št. 26. 10.
- Vlado Klemenčič: Graščak in tlačan, št. 27. 10.
- Vlado Klemenčič: Ogenj z neba, št. 30. 10.
- Hrastnik sredi prejšnjega stoletja, št. 6. 11.
- Sava – cesta skozi čas, št. 9. 11., 10. 11.
- Istra v 17. stoletju in pozneje, št. 13. 11.
- Šesti september 1930, št. 16. 11.
- Ksaver Meško: V jeseni, št. 20. 11.
- Ksaver Meško: Ob šumenju brez, št. 23. 11.
- Ksaver Meško: Koroške poti, št. 27. 11.
- Ksaver Meško: Koroški prazniki, št. 7. 12.
- Ksaver Meško: Odpusti, št. 8. 12.
- Nanika je obupana, št. 11. 12.
- Ksaver Meško: Na življenja cesti, št. 14. 12.
- Ksaver Meško: Nekdaj je bilo, št. 15. 12.
- F. Binselt: Božič med topovi, št. 18. 12.
- Ksaver Meško: Pri trapistih, št. 21. 12.
- Ayetis Aharonean: Jetničar, št. 29. 12.

#### Ostala proza

- Velika noč v hiši gospoda Krištofa, št. 2. 4.
- Ko zvene večne strune, št. 22. 12.
- Ivan Cankar: Ministrant, št. 24. 12.
- Ignac Musich: Večni popotnik, št. 29. 12.
- Ivan Cankar: Kralj Matjaž, št. 31. 12.

#### Poezija

- Franjo Neubauer: Dekleta, po žegen, št. 2. 4.
- Joža Bekš: Velikonočni pomenek, št. 3. 4.
- Emilian Gločar, prevel iz srbskega Ivan Jontez: Zaobljuba ameriških Slovanov, št. 23. 4.
- Ljudmila Sešek: V rano jutro, št. 1. 6.
- Jack Tomšič: Kras – Benetke, št. 6. 8.
- Zdrami se rod!, št. 22. 9.

- Nebo žari, št. 22. 12.
- Silvin Sardenko: Božične melodije, št. 22. 12.
- Uspavanka, št. 22. 12.

#### Poslovenjena poezija

- Rose Fyleman, poslovenila APK: Po nevihti, št. 16. 9.

#### O književnosti

- Ob obletnici Cankarjeve smrti, št. 10. 2.
- Simon Gregorčič, št. 18. 2.
- Čudovita ljubezenska tragedija, št. 3. 8.

### **Leto 1943**

#### Proza

##### Roman

- Ivan Albrecht: Nebo gori, Roman, št. 8. 4., 9. 4., 12. 4., 13. 4., 14. 4., 15. 4., 16. 4., 19. 4., 20. 4., 21. 4., 22. 4., 23. 4., 26. 4., 27. 4., 28. 4., 29. 4., 30. 4., 3. 5., 4. 5., 5. 5., 6. 5., 7. 5., 10. 5., 11. 5., 12. 5., 13. 5., 14. 5., 17. 5., 18. 5., 19. 5., 20. 5., 21. 5., 24. 5., 25. 5., 26. 5., 27. 5., 28. 5., 1. 6., 2. 6., 3. 6.
- Dr. Ivan Tavčar: Visoška kronika, Roman, št. 4. 6., 7. 6., 8. 6., 9. 6., 10. 6., 11. 6., 14. 6., 15. 6., 16. 6., 17. 6., 18. 6., 21. 6., 22. 6., 23. 6., 24. 6., 25. 6., 28. 6., 29. 6., 30. 6., 1. 7., 2. 7., 6. 7., 7. 7., 8. 7., 9. 7., 12. 7., 13. 7., 14. 7., 15. 7., 16. 7., 19. 7., 20. 7., 21. 7., 22. 7., 23. 7., 26. 7., 27. 7., 28. 7., 29. 7., 30. 7., 2. 8., 3. 8., 4. 8., 5. 8., 6. 8., 9. 8., 10. 8., 11. 8., 12. 8., 13. 8., 16. 8., 17. 8., 18. 8., 19. 8., 20. 8., 23. 8., 24. 8., 25. 8., 26. 8.
- F. S. Finžgar: Pod svobodnim soncem, Roman, št. 27. 8., 30. 8., 31. 8., 1. 9., 2. 9., 3. 9., 7. 9., 8. 9., 9. 9., 10. 9., 13. 9., 14. 9., 15. 9., 16. 9., 17. 9., 20. 9., 21. 9., 22. 9., 23. 9., 24. 9., 27. 9., 28. 9., 29. 9., 30. 9., 1. 10., 4. 10., 5. 10., 6. 10., 7. 10., 8. 10., 11. 10., 12. 10., 13. 10., 14. 10., 15. 10., 18. 10., 19. 10., 20. 10., 21. 10., 22. 10., 25. 10., 26. 10., 27. 10., 28. 10., 29. 10., 1. 11., 2. 11., 3. 11., 4. 11., 5. 11., 8. 11., 9. 11., 10. 11., 11. 11., 12. 11., 15. 11., 16. 11., 17. 11., 18. 11., 19. 11., 22. 11., 23. 11., 24. 11., 26. 11., 29. 11., 30. 11., 1. 12., 2. 12., 3. 12., 6. 12., 7. 12., 8. 12., 9. 12., 10. 12., 13. 12., 14. 12., 15. 12., 16. 12., 17. 12., 20. 12., 21. 12., 22. 12., 23. 12., 24. 12., 27. 12., 28. 12., 29. 12., 30. 12., 31. 12.

#### Prevedeni roman

- Pierre Loti: Islandski ribič, Roman, št. 4. 1., 5. 1., 6. 1., 7. 1., 8. 1., 11. 1., 12. 1., 13. 1., 14. 1., 15. 1., 18. 1., 19. 1., 20. 1.

#### Novela

- Dr. Ivan Tavčar: Otok in struga, št. 21. 1., 22. 1., 25. 1., 26. 1., 27. 1., 28. 1., 29. 1., 1. 2., 2. 2., 3. 2., 4. 2., 5. 2., 8. 2., 9. 2., 10. 2., 11. 2., 15. 2.

#### Poslovenjena povest

- Aleksander Neverov: Taškent, Ruska povest iz dni velike lakote, št. 16. 2., 17. 2., 18. 2., 19. 2., 23. 2., 24. 2., 25. 2., 26. 2., 1. 3., 2. 3., 3. 3., 4. 3., 5. 3., 8. 3., 9. 3., 10. 3., 11. 3., 12. 3., 15. 3., 16. 3., 17. 3., 18. 3., 19. 3., 22. 3., 23. 3., 24. 3., 25. 3., 26. 3., 29. 3., 30. 3., 31. 3., 1. 4., 2. 4., 5. 4., 6. 4., 7. 4.

#### Kratka dnevna zgodba

- Brandis: Iz sreče v nesrečo, št. 4. 1.
- Sv. trije kralji, št. 5. 1.
- Ivan Cankar: Bebec Martin, št. 8. 1.
- Ivan Cankar: Pobratimi, št. 11. 1.
- Ivan Cankar: Ogledalo, št. 12. 1.
- Ivan Cankar: Gospod stotnik, št. 13. 1.
- Ivan Cankar: Otroci in stari, št. 15. 1.
- G. A. Gequer: Zlata zapestnica, št. 18. 1., 19. 1.
- Ivan Cankar: Strah, št. 22. 1.
- P. Albala: Sestra četnika, št. 25. 1.
- Ivan Cankar: Peter Klepec, št. 26. 1.
- Ivan Cankar: Bebec Martin, št. 29. 1.
- Ivan Cankar: Sraka in lastovice, št. 1. 2.
- Ksaver Meško: Kaj si človek želi, št. 2. 2.
- Ksaver Meško: Kadar bo listje padalo, št. 5. 2.
- Ivan Cankar: Obnemelost, št. 8. 2.
- Ivan Cankar: Leda, št. 9. 2.
- Ivan Cankar: Edina beseda, št. 15. 2.
- »Krasna si, bistra hči planin...«, št. 16. 2.
- Boleslav Prus: Egiptovska legenda, št. 19. 2., 23. 2.

- Ivan Cankar: Sence, št. 26. 2.
- Ivan Cankar: Veselejša pesem, št. 1. 3.
- Ivan Cankar: Kostanj posebne sorte, št. 2. 3.
- Ivan Cankar: Ranjenci, št. 5. 3.
- Ivan Cankar: »To so pa rože!«, št. 8. 3.
- Ivan Cankar: Tisto vprašanje, št. 9. 3.
- Ivan Cankar: Ugasle luči, št. 12. 3.
- Ivan Cankar: Zaklenjena kamrica, št. 15. 3.
- Ivan Cankar: V poletnem solncu, št. 16. 3.
- Ivan Cankar: Tretja ura, št. 19. 3.
- Simon Jenko, št. 22. 3.
- Pred 650 leti v Ameriko, št. 23. 3.
- Volneni klobčiči, št. 26. 3.
- Pivo v starem veku, št. 29. 3.
- Josip Nabrok: Hudičev učenec in njegova mati, št. 30. 3.
- E. Misler: Smrt v Bajkalskem jezeru, št. 2. 4.
- Brzojavka, št. 5. 4.
- H. S.: Smrtonosni pik kače klopotače, št. 6. 4.
- Ignac Musich: Jakob, št. 9. 4., 12. 4.
- Ivan Cankar: Kadet Milavec, št. 13. 4.
- France Bevk: Štirje vinarji, št. 16. 4.
- Sigrid Undset: Usmili se, št. 19. 4.
- Ch. Munk: Moja bela, št. 20. 4.
- A. P. K.: Obleka, št. 23. 4.
- Ivan Cankar: Med zvezdami, št. 26. 4.
- Ivan Cankar: Velika maša, št. 27. 4.
- Ivan Cankar: Nedelja, št. 30. 4.
- Ivan Cankar: Konec, št. 3. 5.
- F. Milčinski: Nova žival, št. 4. 5.
- Fr. Milčinski: Sanje, št. 7. 5.
- Liam O'Flaherty: Treska, št. 10. 5.
- Soteščan: Kako je Špingelj škrate streljal, št. 11. 5.
- Fr. Milčinski: Damske ure, št. 17. 5.
- G. A. Becquer: Pasijonka, št. 18. 5., 21. 5.

- Fr. Milčinski: Drobna družčina, št. 24. 5.
- Fr. Milčinski: Nazori mlade Brede, št. 25. 5.
- Fr. Milčinski: V gorskem zakotju, št. 28. 5.
- Ksaver Meško: Noč, št. 1. 6.
- Ksaver Meško: Odlični slovenski možje, Anton Aškerc, št. 4. 6., 7. 6., 8. 6.
- Ksaver Meško: Odlični slovenski možje, Anton Medved, št. 11. 6.
- Ksaver Meško: Odlični slovenski možje, Peter Bohinjec, št. 14. 6., 15. 6.
- Ksaver Meško: Odlični slovenski možje, Simon Gregorčič, št. 18. 6., 21. 6.
- Ksaver Meško: Odlični slovenski možje, Anton Verovšek, št. 22. 6.
- I. P.: Zavist, št. 25. 6.
- Navada, ki jo moramo ohraniti, št. 28. 6.
- Damir Feigel: Pes in mačka, št. 29. 6.
- Damir Feigel: Nedolžni arestantje, št. 2. 7.
- N. B.: Jelen, Iz »Bazovice«, št. 6. 7.
- A. P. Krasna: K svobodi, št. 9. 7.
- A. P. Krasna: Juhuhu!, št. 12. 7.
- P. Miklavec: Ne zametuj darov božjih, št. 16. 7.
- P. Miklavec: Kralj in oglar, št. 19. 7.
- Charles Baudelaire: Vdove, št. 20. 7.
- Na Čatež, Spominu pokojnega Zorka Prelovca, št. 23. 7.
- Janko Mlakar: Kako sem v eni noči osivel, št. 26. 7.
- P. Miklavec: Janko muzikant, št. 27. 7.
- Josip Nabrok: Jaz in moja vas, št. 30. 7.
- Char. Baudelaire: Nagnjenja, št. 2. 8.
- Ran Bosilek: Živa voda, št. 3. 8.
- Janez Jelen: Rese, št. 6. 8., 9. 8.
- Dr. Vinko Šarabon: Kitajska, št. 10. 8.
- Ignac Koprivec: Zopet je pomlad, št. 13. 8.
- Kako se je skopuh poboljšal, št. 16. 8., 17. 8.
- Charles Baudelaire: Junaška smrt, št. 20. 8.
- Chas. Baudelaire: Radodarni igravec, št. 23. 8.
- Chas. Baudelaire: Pogača, št. 24. 8.
- Hvaležni medved, št. 27. 8.
- Ch. Baudelaire: Dobri psi, št. 30. 8.

- Ch. Baudelaire: Skušnjave, št. 31. 8.
- Nikolaj Kopernik, št. 3. 9.
- Jan Hus, št. 7. 9.
- Chas. Baudelaire: Zlobni Steklar, št. 10. 9.
- Chas. Baudelaire: Darovi rojenic, št. 13. 9.
- Chas. Baudelaire: Gospodična Bistouri, št. 14. 9.
- Chas. Baudelaire: Vabilo na potovanje, št. 20. 9.
- Chas. Baudelaire: Divja ženska, št. 21. 9.
- Brigita, št. 24. 9.
- Chas. Baudelaire: Večerni mrak, št. 27. 9.
- Chas. Baudelaire: Dvojna soba, št. 28. 9.
- Chas. Baudelaire: Lepa Doroteja, št. 1. 10.
- Chas. Baudelaire: Stari glumač, št. 4. 10.
- Chas. Baudelaire: Ubijamo ubožce, št. 5. 10.
- Čudak, delomrznež in zapravljivec Sergli Bog, št. 8. 10.
- Chas. Baudelaire: Divja ženska, št. 11. 10.
- Lovro Kuhar: Baraba, št. 12. 10., 15. 10.
- Ignac Musich: Sam Levi in njegove stave, št. 18. 10.
- Ignac Musich: Fantičku se je šlo za kožo, št. 19. 10.
- A. P. Krasna: Za par čevljev, št. 22. 10.
- A. P. Krasna: Povest o izgubljenem zadovoljstvu, št. 25. 10.
- A. P. Krasna: Jerbasi, št. 26. 10.
- A. P. Krasna: Going to town, št. 29. 10.
- Ivan Podlesnik: Preminula je, št. 1. 11., 2. 11.
- Škorci v dolenskih vinogradih, št. 5. 11.
- Liam O'Flaherty: Telitev, št. 8. 11.
- Matičkova čudovita dogodivščina, št. 9. 11.
- Španska kri od blizu, št. 12. 11.
- Vladimir Regali: Iz Beograda proti Pančevu, št. 15. 11.
- Valerij Lozinski: Miloščina, št. 16. 11.
- Ignac Koprivec: Jesen v slovenskih Goricah, št. 22. 11.
- Rado: »Krasna si, hči planin«, št. 23. 11.
- Vladimir Rijavec: Pogled nazaj, št. 26. 11.
- L. B–c: Kako žive mali Parižani 100 km od doma, št. 29. 11.



- Rodbina Guffante, št. 30. 11.
- Miss Tera, št. 3. 12.
- Ivan Cankar: Poet Peter, št. 6. 12., 7. 12.
- Mirko Ljubič: O komarjih in še kaj, št. 10. 12.
- S. D.: O izseljencu Plantanu, št. 13. 12.
- F. X. Steržaj: Ob Bohinjskem jezeru, št. 14. 12.
- Ignac Musich: Ta presneta zima, št. 17. 12.
- Ivan Cankar: Očiščenje, št. 20. 12.
- Vladimir Rijavec: Pogled nazaj, št. 21. 12.
- Griša Koritnik: Starček o Božiču, št. 23. 12.
- Sveta noč z ljubljanskega nebotičnika, št. 24. 12.
- Dragotin Gregorc: »Še pri Kustoci bal se nisem smrti«, št. 27. 12.
- Dragotin Gregorc: Medvedka ji je ugrabila hčerko, št. 28. 12.
- Pravi Rubens, št. 31. 12.

#### Ostala proza

- Ignac Musich: Moji prijatelji in kaplanov žegen, št. 10. 3.
- Ivan Cankar: Četrta postaja, št. 21. 4.
- Ivan Cankar: Vrzednec, št. 6. 5.
- Janko N. Rogelj: Janez Nedam, št. 12. 7.
- Primorska rojakinja: Jan, št. 12. 8., 13. 8.
- I. Bukovinski: V tretje gre rado, št. 17. 9.
- Frank Troha: Naš napredek in naše propadanje, št. 21. 9., 22. 9., 23. 9., 24. 9., 27. 9., 28. 9., 29. 9.
- Ignac Musich: Ciganska prebrisanot, št. 1. 10., 4. 10., 5. 10.
- Ignac Musich: Tako je pač ob pričetku s kmetijo, št. 15. 10.
- Legenda o ponižnem vojaku, št. 23. 12.
- Ignac Musich: Levičarski lonec za čaj, št. 29. 12.
- Ignac Musich: Šolske težave Tončka, št. 30. 12.

#### Poezija

- France Prešeren: Zdravljica, št. 21. 5.
- France Prešeren: A toast, št. 21. 5.
- John Koštanjevec: Zvon, št. 16. 6.

- Ivan Bukovinski: Zapuščeni vrtec, št. 19. 8.
- Prof. dr. Albert Prinčič: O, stari naš Triglav!, št. 5. 10.
- Katka Zupančič: Najbolj srečna, št. 22. 10.
- Lidija Grilec: Polnočnice, št. 23. 12.
- Utva: »Božična misel sirot«, št. 23. 12.

#### Poslovenjena poezija

- Prevedla A. P. K.: Zimsko žito v Kanadi, št. 10. 3., 11. 3., 12. 3.

#### O književnosti

- Dostojevski o družini, št. 23. 3.

### **Leto 1944**

#### Proza

##### Roman

- F. S. Finžgar: Pod svobodnim soncem, Roman, št. 3. 1., 4. 1., 5. 1., 6. 1., 7. 1., 10. 1., 11. 1., 12. 1., 13. 1., 14. 1., 17. 1., 18. 1., 19. 1., 20. 1., 21. 1., 24. 1., 25. 1., 26. 1., 27. 1., 28. 1., 31. 1., 1. 2., 2. 2., 3. 2., 4. 2., 7. 2., 8. 2., 9. 2., 10. 2., 11. 2., 14. 2., 15. 2., 16. 2., 17. 2., 18. 2., 21. 2., 23. 2., 24. 2., 25. 2., 28. 2., 29. 2., 1. 3., 2. 3., 3. 3., 6. 3., 7. 3., 8. 3., 9. 3., 10. 3., 13. 3., 14. 3., 15. 3., 16. 3., 17. 3., 20. 3., 21. 3., 22. 3., 23. 3., 24. 3., 27. 3., 28. 3.
- J. F. Malograjski: Pisana mati, št. 2. 11., 3. 11., 6. 11., 8. 11., 9. 11., 10. 11., 13. 11., 14. 11., 15. 11., 16. 11., 17. 11., 20. 11., 21. 11., 22. 11., 24. 11., 27. 11., 28. 11., 29. 11., 30. 11., 1. 12., 4. 12., 5. 12., 6. 12., 7. 12., 8. 12., 11. 12., 12. 12., 13. 12., 14. 12., 15. 12., 18. 12., 19. 12., 20. 12., 21. 12., 22. 12., 26. 12., 27. 12., 28. 12., 29. 12.

##### Prevedeni roman

- Emile Richebourg, Iz francoščine prestavil J. L.: Prokleta, št. 29. 3., 30. 3., 31. 3., 3. 4., 4. 4., 5. 4., 6. 4., 7. 4., 10. 4., 11. 4., 12. 4., 13. 4., 14. 4., 17. 4., 18. 4., 19. 4., 20. 4., 21. 4., 24. 4., 25. 4., 26. 4., 27. 4., 28. 4., 1. 5., 2. 5., 3. 5., 4. 5., 5. 5., 8. 5., 9. 5., 10. 5., 11. 5., 12. 5., 15. 5., 16. 5., 17. 5., 18. 5., 19. 5., 22. 5., 23. 5., 24. 5., 25. 5., 26. 5., 29. 5., 31. 5., 1. 6., 2. 6., 5. 6., 6. 6., 7. 6., 8. 6., 9. 6., 12. 6., 13. 6., 14. 6., 15. 6., 16. 6., 19. 6., 20. 6., 21. 6., 22. 6., 23. 6., 26. 6., 27. 6., 28. 6., 29. 6., 30. 6., 3. 7., 5. 7., 6. 7., 7. 7., 10. 7., 11. 7., 12. 7., 13. 7., 14. 7., 17. 7., 18. 7., 19. 7., 20. 7., 21. 7., 24. 7., 25. 7., 26. 7., 27. 7., 28. 7., 31. 7., 1. 8., 2. 8., 3. 8., 4. 8., 7. 8., 8. 8., 9. 8., 10. 8., 11. 8., 14. 8., 15. 8., 16. 8., 17. 8., 18. 8., 21.

8., 22. 8., 23. 8., 24. 8., 25. 8., 28. 8., 29. 8., 30. 8., 31. 8., 1. 9., 5. 9., 6. 9., 7. 9., 8. 9., 11. 9., 12. 9., 13. 9., 14. 9., 15. 9., 18. 9., 19. 9., 20. 9., 21. 9., 22. 9., 25. 9., 26. 9., 27. 9., 28. 9., 29. 9., 2. 10., 3. 10., 4. 10., 5. 10., 6. 10., 9. 10., 10. 10., 11. 10., 12. 10., 13. 10., 16. 10., 17. 10., 18. 10., 19. 10., 20. 10., 23. 10., 24. 10., 25. 10., 26. 10., 27. 10., 30. 10., 31. 10., 1. 11.

#### Kratka (dnevna) zgodba

- ...t: Pes je mrtev, št. 3. 1.
- Karel Čapek: Norveška pokrajina, št. 4. 1.
- P. Miklavc: Noč na starega leta dan, št. 7. 1.
- Detektiv Peter Firbec, št. 10. 1., 11. 1.
- Božidar Jakac: Spomin na norveški Bergen, št. 14. 1.
- Očetova oporoka, št. 17. 1.
- Stanko Majcen: Povestica, št. 18. 1.
- Vladimir Rijavec: Oh, ta velesejem!, št. 21. 1.
- Fr. Milčinski: Za čast, št. 24. 1., 25. 1.
- Ignac Koprivec: Cigani v Slovenskih Goricah, št. 28. 1.
- Mikula Letič: Tudi sreča ne počiva, št. 31. 1.
- Beseda o svobodni ljubezni, št. 1. 2.
- R. D.: Predpustne šege in navade, št. 4. 2.
- ... Prezelj: Mati v naravi, št. 7. 2., 8. 2.
- Dr. Fran Gostl: Božjast ali padavica, št. 11. 2.
- Milan Pugelj: Mika, št. 14. 2., 15. 2.
- Toni Hvala: Pravljica o kurentu, št. 18. 2.
- Rabindranath Tagore, št. 21. 2.
- O deklici, ki ni mogla jokati, št. 25. 2., 28. 2., 29. 2.
- Dr. A. P.: V Cankarjevi rojstni hiši, št. 3. 3.
- Mikula Letič: Pred najnovejšim slovenskim spomenikom, št. 6. 3.
- Rdeča kreda, Resnična zgodba, št. 7. 3.
- ...r Samorod: Srebrnik, št. 10. 3.
- L. S.: »Trnovo, kraj - -«, št. 13. 3.
- ... Ž.: »Začnite streljati, gospodje!«, št. 14. 3.
- ... podlavski: Povodnji mož, št. 17. 3.
- Milan Pugelj: Carmen, št. 20. 3., 21. 3.

- Ferdo Plemič: Spomini iz povesti iz Koroške, št. 24. 3.
- Stanko Majcen: »Sladko je umreti zanj«, št. 27. 3.
- H. Dressler: Na bojnem polju, št. 28. 3.
- Slavkov: Bilo je nekdaj, št. 31. 3.
- Milan Pugelj: Straža, št. 3. 4.
- Ivan Albrecht: Slovo, št. 4. 4.
- Albert Sič: Vraže vsake baže, št. 7. 4.
- Ivan Albrecht: V bridkosti, št. 10. 4.
- Najstrašnejši dan, št. 11. 4.
- P. S. Šegula: Trije učenci, št. 14. 4.
- Vera P.: Od prebabic do vnukinj, št. 17. 4.
- Marija Kmetova: O, še bo vojska, še, št. 18. 4.
- Edmondo De Amicis: Časnik, št. 21. 4.
- Stanko Majcen: Skok v globočino, št. 24. 4.
- Fran Albrecht: Po maturi, št. 28. 4., 1. 5., 2. 5.
- Peen: Pubi o napetosti, št. 5. 5.
- Prvi vlak, št. 8. 5.
- Svetovni prvak, št. 9. 5.
- Spomini potapljača, št. 12. 5.
- M. Fonhus: V deželi mraza in smrti, št. 15. 5.
- Studenec, št. 16. 5.
- J. Suliotti: Vohunstvo, št. 19. 5.
- Pierre l'Ermte: Ladja se potaplja, št. 22. 5.
- Liam O'Flaherty: Zaklad, št. 23. 5.
- Guy de Maupassant: Šala, št. 26. 5.
- Carola Prosperi: Cigareta, št. 29. 5.
- Ignac Musich: Oh, ta ljubi Rajželec, št. 5. 6.
- J. R. Harrer: Kitajska vaza, št. 6. 6.
- A. De Lorde: Fiksna ideja, št. 13. 6.
- Ignac Musich: Laž mu kar ni šla iz ust, št. 23. 6.
- Ignac Musich: Ko sem se šel učit spat na farme, št. 26. 6.
- F. R. Vavpotič: Želja, št. 29. 6.
- Ignac Musich: Radovednost ga je prignala, št. 7. 7.
- Ignac Musich: Tako torej se je končalo z Jurjevo politiko, št. 14. 7.

- Liam O'Flaherty: Vihar na morju, št. 17. 7.
- Baronica, Vohunski spomin, št. 8. 8.
- Talisman, Vohunski spomin, št. 14. 8.
- Ignac Musich: Povest iz prihodnosti, št. 15. 8.
- Ignac Musich: Lov na jelene v prednji sobi, št. 21. 8.
- Oči Madame Butterfly, Vohunski spomin, št. 22. 8.
- Bogomir Mahajna: Daritev, št. 25. 8.
- Ignac Musich: Katarina, št. 29. 8.
- Fran Milčinski: Butalski policaj in Cefizelj, št. 11. 9.
- Ignac Musich: Klavec, št. 12. 9.
- Zanke na Puloverju, Vohunski spomin, št. 15. 9.
- Ignac Musich: Cigarete, ki jih nisem kadil, št. 19. 9.
- Jack Silni, št. 21. 9.
- Ropar Krivostegno, Povzeto iz »Bazovice«, št. 25. 10.
- Naskok na zlato utrdbo, št. 28. 11., 29. 11.
- Anton Čehov: Stava, št. 29. 12.

#### Ostala proza

- Ribničan in njegov osel, št. 18. 1.
- P. Dobrila: Kadar pride pomlad, št. 21. 3., 22. 3.
- Dr. Metod Mikuš: Moja pot v partizane, št. 2. 6.
- Frank R. Vavpotich: Partizani zavzeli New York, št. 16. 6.
- Rado Simonič: Naša Partizanska Pesem, št. 14. 7.
- Ignac Musich: Je vojska, št. 1. 8.
- F. S.: Kmalo bo zvonilo, Božična povest, št. 21. 12., 22. 12.
- Jakob Knepl: Ukradeni Jezušček, Božična povest, št. 21. 12.

#### Poezija

- Ivan Bukovinski: Pomladni pozdrav, št. 9. 3.
- Jože Valenčič: Tito, št. 20. 4.
- A. Gradnik: Kmet govori plugu, št. 27. 4.
- Partizanska pesem, št. 7. 7.
- Nabrusimo kose, št. 11. 7.
- Primorski partizan, št. 12. 7.

- Vsi v partizane, št. 13. 7.
- Stenjka: Oporoka, št. 20. 7.
- Kajuhov Tonč: Talcem, št. 8. 8.
- Kajuhov Tonč: Samo en cvet, št. 8. 8.
- Šajn Avgust: Primorci, št. 8. 8.
- N. N.: Dekle, št. 9. 8.
- Padlim tovarišem, št. 11. 8.
- Alojz Gradnik: Naša beseda, št. 14. 8.
- Alojz Gradnik: V tujini, št. 14. 8.
- Ignac Musich: Onim, št. 14. 9.
- Josip Stritar: Mojemu narodu, št. 20. 9.
- I. Bukovinski: Mojemu narodu, št. 19. 10.
- Alojz Gradnik: Komen, št. 25. 10.
- Alojz Gradnik: Devin, št. 25. 10.
- I. Musich: Vez, ki veže, št. 16. 11.
- I. Musich: Pravim prijateljem, št. 20. 11.
- John Matekovich: Slovenčeva osveta, št. 1. 12.
- Ignac Musich: Božič na terenu, št. 21. 12.

#### Poslovenjena poezija

- Vladimir Nazor, prevel S. Samec: Tito, št. 9. 8.
- Svobodna Slovenija, št. 10. 8.
- Jan Zahradniček, poslovenil Tine Debeljak: Jaslice, št. 21. 12.

#### O književnosti

- Erazem Gorshe: Stoletnica rojstva Josipa Jurčiča ... 1844 – 1944, št. 26. 9.

#### Dramatika

- Mati, Enodejanka, št. 29. 8., 30. 8., 31. 8., 1. 9., 5. 9., 6. 9., 7. 9.

### **Leto 1945**

#### Proza

#### Roman

- J. F. Malograjski: Pisana mati, št. 2. 1., 3. 1., 4. 1., 5. 1., 8. 1., 9. 1., 10. 1., 11. 1., 12. 1., 15. 1., 16. 1., 17. 1., 18. 1., 19. 1., 22. 1., 23. 1., 24. 1., 25. 1., 26. 1., 29. 1., 30. 1., 31. 1., 1. 2., 2. 2., 5. 2., 6. 2., 7. 2., 8. 2., 9. 2., 12. 2., 13. 2., 14. 2., 15. 2., 16. 2., 19. 2., 20. 2.
- France Bevk: Hiša v strugi, št. 23. 2., 26. 2., 27. 2., 28. 2., 1. 3., 2. 3., 5. 3., 6. 3., 7. 3., 8. 3., 9. 3., 12. 3., 13. 3., 14. 3., 15. 3., 16. 3., 19. 3., 20. 3., 21. 3., 22. 3., 23. 3., 26. 3., 27. 3., 28. 3., 29. 3., 30. 3., 2. 4., 3. 4.
- Vladimir Levstik: Gadje gnezdo, Povest iz dni trpljenja in nad, št. 9. 4., 10. 4., 11. 4., 12. 4., 13. 4., 16. 4., 17. 4., 18. 4., 19. 4., 20. 4., 23. 4., 24. 4., 25. 4., 26. 4., 27. 4., 30. 4., 1. 5., 2. 5., 3. 5., 4. 5., 7. 5., 8. 5., 9. 5., 10. 5., 11. 5., 14. 5., 15. 5., 16. 5., 17. 5., 18. 5., 21. 5., 22. 5., 23. 5., 24. 5., 25. 5., 28. 5., 29. 5., 31. 5., 1. 6.

#### Prevedeni roman

- Marcel Priollet: Seržant Diavolo, št. 4. 6., 5. 6., 6. 6., 7. 6., 8. 6., 11. 6., 12. 6., 13. 6., 14. 6., 15. 6., 18. 6., 19. 6., 20. 6., 21. 6., 22. 6., 25. 6., 26. 6., 27. 6., 28. 6., 29. 6., 2. 7., 3. 7., 5. 7., 6. 7., 9. 7., 10. 7., 11. 7., 12. 7., 13. 7., 16. 7., 17. 7., 18. 7., 19. 7., 20. 7., 23. 7., 24. 7., 25. 7., 26. 7., 27. 7., 30. 7., 31. 7., 1. 8., 2. 8., 3. 8., 6. 8., 7. 8., 8. 8., 9. 8., 10. 8., 13. 8., 14. 8., 15. 8., 17. 8., 20. 8., 21. 8., 22. 8., 23. 8., 24. 8., 27. 8., 28. 8., 29. 8., 30. 8., 31. 8., 4. 9., 5. 9., 6. 9., 7. 9., 10. 9., 11. 9., 12. 9., 13. 9., 14. 9., 17. 9., 18. 9., 19. 9., 20. 9.
- F. M. Dostojevski: Igralec, Iz spominov mladeniča, Roman, št. 24. 9., 25. 9., 26. 9., 27. 9., 28. 9., 1. 10., 2. 10., 3. 10., 4. 10., 5. 10., 8. 10., 9. 10., 10. 10., 11. 10., 12. 10., 15. 10., 16. 10., 17. 10., 18. 10., 19. 10., 22. 10., 23. 10., 24. 10., 25. 10., 26. 10., 29. 10., 30. 10., 31. 10., 1. 11., 2. 11., 3. 11., 7. 11., 8. 11., 9. 11., 12. 11., 13. 11., 14. 11., 15. 11., 16. 11., 19. 11., 20. 11., 21. 11., 23. 11., 26. 11., 27. 11., 28. 11., 29. 11., 30. 11.
- Rene La Bruyere: Hektorjev meč, Roman, št. 3. 12., 4. 12., 5. 12., 6. 12., 7. 12., 10. 12., 11. 12., 12. 12., 13. 12., 14. 12., 17. 12., 18. 12., 19. 12., 20. 12., 21. 12., 24. 12., 26. 12., 27. 12., 28. 12., 31. 12.

#### Povest

- Lev Tolstoj: Starca, št. 7. 2., 8. 2., 9. 2., 12. 2., 13. 2., 14. 2., 15. 2.
- Nove razmere, št. 4. 4.
- F. Molnar: Terika in Bubuka, št. 6. 4.
- Nace Mihevc: Mati, št. 9. 5.

### Kratka zgodba

- Anton Čehov: Stava, št. 2. 1.
- Lev Tolstoj: Jetnik v Kavkazu, št. 15. 1., 16. 1., 17. 1., 18. 1., 19. 1., 22. 1., 23. 1., 24. 1.
- Peter Rode: Od študenta do pastirja, št. 20. 2.
- Ignac Musich: Kar ne gre, kot bi človek rad, št. 26. 6.
- Ignac Musich: No, desetletnica je pa bila, št. 9. 7.
- Jože Bon: Vstajenje pastirja Mrka, št. 5. 10.

### Ostala proza

- R. Rode: Pobožna želja mojega očeta, št. 26. 1.
- Ivan Cankar: Njen grob, št. 11. 5.
- Gančko polje, Iz romana »Mimo vislic«, št. 30. 7., 31. 7.
- Boris Grabner: V Velikem Lipju, št. 7. 8.
- Ciril Kosmač: Domotožje, št. 21. 8.
- A. Isbach: Sinovi Partizanov, št. 22. 8.
- Lado Kuster: Nekoč bodo prišli, št. 24. 8.
- Jože Bon: Mlade, modre oči, Zgodba iz partizanskih bojev, št. 21. 9.
- Dr. Metod Mikuž: Dolomiti, št. 24. 9.
- Mile: Partizanček Boltežar, Zgodba iz partizanskih bojev, št. 25. 9.
- Pepca Kobilica: Moj stric Peter, št. 4. 12.
- Nikolaj Ostrovskij: Kako se je kalilo jeklo, št. 17. 12., 18. 12.
- Edzard H. Schaper: Zgodba o gozdarju Semjonu, št. 21. 12.

### Poezija

- Griša Koritnik: Balada o treh kraljih, št. 5. 1.
- Ivan Bukovinski: Zadovoljnost, Predpustna pesem zadovoljnega pečlarja, št. 8. 2.
- Ignac Musich: Volja je pa še živela, št. 7. 5.
- Anna P. Krasna: Velika napoved, št. 13. 8.
- France Kosmač: Vojni motiv, št. 10. 9.
- Peter Levec: Izgnanec, št. 14. 9.
- Igo Gruden: Naročilo hčerki, št. 17. 9.
- Igo Gruden: V bruji, št. 18. 9.
- Vera Albrechtova: Neodposlano pismo, št. 20. 9.
- Cene Vipotnik: Pesem o življenju, št. 13. 11.



- Ignac Musich: S časom naprej, št. 26. 11.
- Vladimir Nazor: Starka Spasa, št. 20. 12.
- Vojka: Pismo, št. 21. 12.
- Svetonočnemu zvončku, št. 21. 12.
- Ignac Musich: Sveta noč, št. 24. 12.

#### O književnosti

- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Primož Trubar (1508–1586), št. 11. 4.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, J. Vajkard Valvasor (1641–1693), št. 13. 4.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Valentin Vodnik (1758–1819), št. 17. 4., 18. 4.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Dr. France Prešeren (1800–1849), št. 19. 4., 20. 4.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Stanko Vraz (1810–1851), št. 24. 4., 25. 4.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Dr. Janez Bleiweis (1808–1881), št. 14. 5., 15. 5.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Fran Levstik (1831–1887), št. 18. 6., 19. 6.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Josip Stritar (1836–1923), št. 4. 9., 5. 9.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Josip Jurčič (1844–1881), št. 17. 9., 18. 9., 19. 9.
- Dr. Ivan Lah: Vodniki in Preroki, Simon Gregorčič (1844–1906), št. 8. 10., 9. 10., 10. 10.

## 8 Viri in literatura

Anna Krasna Praček. Wikipedija 26. april 2022.

Anton Kacin in Ljubomir Andrej Lisac. Feigel, Damir (1879–1959). *Slovenska biografija*.

Darko Friš. *Ameriški Slovenci in Katoliška cerkev 1871–1924*. Ljubljana: Mohorjeva založba, 1995.

Emil Cesar. Klopčičeva »mati«. *Rast: revija za literaturo, kulturo in družbena vprašanja*. 11/3/04 (2000). 265–282.

Erika Kum. *Leposlovje v Glasu naroda med letoma 1936 in 1940*. Diplomsko delo. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 2020.

France Koblar. Kmet, Marija (1891–1974). *Slovenska biografija*.

France Koblar. Meško, Franc Ksaver (1874–1964). *Slovenska biografija*.

Glas naroda. Wikipedija 26. april 2022.

Ivan Lah. Wikipedija 16. maj 2022.

Jerneja Petrič in ostali. *Naši na tujih tleh*. Ljubljana: Cankarjeva založba, 1982.

Jože Bajec. *Slovensko izseljensko časopisje 1891–1945*. Ljubljana: Slovenska izseljenska matica, 1980.

Jože Bajec. Trček, Janez (1891–1942). *Slovenska biografija*.

Marjan Drnovšek. Izseljevanje Slovencev v severno Ameriko. *Slovensko izseljenstvo: zbornik ob 50-letnici Slovenske izseljenske matice*. Ur. Milica Trebše-Štolfa in Matjaž Klemenčič. Ljubljana: Združenje Slovenska izseljenska matica, 2001. 173–178.

Marjan Drnovšek. *Pot slovenskih izseljencev na tuje*. Ljubljana: Založba Mladika, 1991.

Martin Jevnikar. Lah, Ivan (1881–1938). *Slovenska biografija*.

Matjaž Klemenčič. Slovenske naselbine in organizirane oblike izseljenstva v ZDA. *Slovensko izseljenstvo: zbornik ob 50-letnici Slovenske izseljenske matice*. Ur. Milica Trebše-Štolfa in Matjaž Klemenčič. Ljubljana: Združenje Slovenska izseljenska matica, 2001. 179–186.

Miran Hladnik. Začetki slovenskega feljtonskega romana. Norbert Bachleitner. *Začetki evropskega feljtonskega romana*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, 2014. 123–167.

## **Zahvala**

Za strokovno vodenje pri izdelavi diplomske naloge se zahvaljujem mentorju, red. prof. dr. Miranu Hladniku.

## **Izjava o avtorstvu**

Izjavljam, da je diplomsko delo v celoti moje avtorsko delo ter da so uporabljeni viri in literatura navedeni v skladu s strokovnimi standardi in veljavno zakonodajo.

Ljubljana, 23. 8. 2022

Laura Bele